1906 — 1891 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1 ՍԱԼԸ — 1309 ՐԷՊԻԹԻԼ ԷՎՎԷԼ 9 — ԵԼՑԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐՍ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՍ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه — صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՌԷՍ	6 ԱՌԷՍ	3 ԱՌԷՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ հատէն 20 ղրուշ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լիւնէմ, 2նեմ՝ մէկ ճնեմ սահիպէ 1 ղրշ. 3 մեւնեմ սահիպէ 11է 10ք. հա. » 3

Մէվասաղ նոճիւյա տարի պէնդիկ-մէհեմանէն գապուլ օլունճաղ մի ճամ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճաղ հաղ տարի.

Խառրիրանէսի, Սթամպոլա Գապը Ալի ճատատէսինէ նումէրո 20 Ճիվէլէկէտան մաթպաասընտա տրը։ Գեաֆիֆէի մէվասա հաղգընտա կազէթանըն սահիպէսի մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԱՀԻԷՏԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Եազարղըմը վէճհլէ, Ֆրանսա սէֆիրը ճէնտիտ Մ. Բոլ Գամպոն ճէնապէրի՝ տիւն հուզուրը հազրէթը Բաթիշահիւէ գապուլ պուրուլարագ իթիմատնամէսինի թագտիմ իթմիշ տիր։

Սաաթ 7 բատտէրինտէ Թէշրիֆաթիի Խարիճիւէ Իպրահիմ վէ մուավինի Ղալիպ պէյլէր հազարաթը էլպիսէր բէսմիլէրինի լապես օլտուգլարը վէ պէրապէրլէրինտէ Մապէյն չավուշլարը պուլունտրը հալտէ, Խաս ախըրտան թախսիս օլունան միզէյլէն արապալարա բաքիպէն Գէյօղլունտա վագը Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ պիլազիմէ, սէֆիրը միշարէլէյհ Բաթաքընտան գապուլ օլունտրգան սօնրա, 4 թալը պիրինճի արապայա սէֆիր Մ. Գամպոն վէ գարշըսընտա Թէշրիֆաթիի Խարիճիւէ Իպրահիմ պէյ հազրէթլէրի, 3նճի արապատա սէֆարէթ պայ Թէր ճէմանը Մ. Լոպէր, աթաշէ միլիթերի Մ. Պէրժէ վէ սէֆարէթ մայէթ վաբորընն գօմանտանը, վէ տիկէր 4-5 արապատա տախի սէֆարէթ վէ գօնսօլոսխանէ հէյէթլէրի պուլունաբգլարը հալտէ, Եըլարդ սէրարնա ազիմէթ իտէրէք, Մապէյն էրքեանը մէմուրիյի թարաքընտան բէսմը իթիգապլ իլա օլունարը կիպի, պիր պէօյիւք ասաքիրը Շահանէ ասաքպէթէի սեպալ վէ մուզիգաի հիւմայուն տախի համիրիւ վէ Ֆրանսադ մարշլարը Թէրէնիւմագ օլմուշ արը։

Պահէհու Մ. Գամպոն՝ Խարիճիւէ Նազրը Սահտ վէ Թէշրիֆաթիի Տիվանը հիւմայուն Միւիր բաշալար հազարաթը թարաքընտան իթիգապլ օլունարագ, տօղրուճա Մէրասիմ տարէրէնէ կէօթիւրիւտիւքտէն վէ պիր ազ իսթիրահաթ օլունարգտան սօնրա, Մ. Գամպոն՝ մէրասիմը միւթաեթ իլէ հուզուրը հազրէթը Բաթիշահիւէ գապուլ պուրլարը։

Գու սրբատա սէֆիր ճէնապէրի՝ պէօյիւք իւնիֆօրմասընը լապես օլարդը կիպի, Սբանիանը մէշհուր Թուազոն տ'Օր նիշանը տախի համիլ պուլունմագտա իսի։

Սէֆիրը միշարէլէյհ՝ համիլ օլարդը իթիմատնամէսինի զաթ2 հազրէթը Բաթիշահիւէ թագտիմ, վէ Սալթանաթը Սէնիւէ իլէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի միյանընտա պէրտէվամ պուլունան քէմալը վէտտ ու միւսաֆաթը պագա վէ թէզաեիւտի ախասրամալը խարիւթիշիմալը Միւլիքանէլէրինտէն օլարդը տերմէյան պուլբլարը։

Գու սրբատա Խարիճիւէ Նազրը Սահտ բաշա հազրէթլէրի թերէճմանլըգ վազիֆէսինի էյիա էյլէմիշ տիր։

Պատէհու սէֆիր ճէնապէրիւէ էրքանը մայէթի թէնէֆֆիւս սալոնընա չըգարագ, քէնտիլէրինէ գահվէյէ վէ չէրպէթէր իքրամ օլունմը, վէ սաաթ 8½ բատտէրինտէ Մ. Գամպոն՝ բէճագամէնտա Իպրահիմ վէ Ղալիպ պէյլէր վէ մայէթի էրքեանը պուլունտրը հալտէ, Եինէ Խաս ախըր արապարբյա Գապը Ալիւէ կէլէրէք, պիր Թապուր ասաքիրը Շահանէ վէ պիր պանտօ մուզիգա Թարաքընտան բէսմը սէլամ իլա գելընտրը կիպի, Ներտի վէն պայշնտա Թէշրիֆաթը Ֆերուսա էֆ. հազրէթլէրի Թարաքընտան իթիգապլ վէ Արզ օտասը գաբուլսընտա տախի Խարիճիւէ Նազրը Սահտ բաշա հազրէթլէրի Թարաքընտան գապուլ իսիէրէք Սարազամ հազրէթլէրինէ Թագտիմ գելընմալա, Սատրը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի Թարաքընտան լազմէի թէքրիմ վէ Թաազիմ իլա օլունմը, վէ Եարբմ սաաթ տէվամ իտէն միւլագաթ էանասընտա գահվէյէր վէ չէրպէթլէր իքրամ օլունտրգտան սօնրա, սէֆիր Մ. Գամպոն ճէնապէրի վէ էրքեանը մայէթի՝ սաաթ 9½ բատտէրինտէ Եինէ Խաս ախըր արապարբյա Գապը Ալիւէ ազիմէթլէ Սարազամ վէ Խարիճիւէ Նազրը բաշալար հազարաթըյա միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Բում Բաթրիգը ճէտիտինի ինթիխապ իթմէք իւզրէ Բաթրիգխանէտէ ինիգատ իտէճէք մէճլիսը ումումի իշլէն Գասրքէօյ Թեսի թարաքընտան կիրիտ վալիսի էսպագ Գօսթաքի Անթօքլօ բաշա հազրէճլէրի վէքիլ ինթիխապ օլունմըշ տրը։

—Հուգուգ Մէքթէպի բրօկրամը նէն սարլ մագսէտ խրտմէթ իտէճէք եօլտա Թաատիրինէ կէօրիւլէն լիւգում իւզէրինէ, հէյէթը մուալիմինտէն պաղը զէվաթ հազրը օլտուգլարը հալտէ մէճլիսը Մեարիֆճէ վէրիլէն գարար վէճհէլէ Թաատիրէն Թանգիմ օլրան տէրս բրօկրամընը՝ պու սէնէտէն իթիպարէն Թաթպիգի խուսուսընա իրատէի Սէնիւէ սուտուր իթմիշ, վէ մուճիպինճէ տէրսլէրէ պաշլանմագ իւզրէ մէքթէպը մէզպուրը եարընը քիշտը մուգարրէր պուլունմը տրը։

—Մ. Անթօնիատէս իւէ շիւրէքասը Թարաքընտան Սիրքէճիտէն Գալաթա վէ Թօրխանէ հիճէթինէ վէ քէօրբիւրէր արասընտա գարշըլըգիքի սահիւէ վարար իշլէթմէք իզրէ պիր իմթիյազ Թալեպ իտիմիշ իքէն, Շերքէթը Խարիւէ՝ քէօրբիւտէն իթիպարէն պիլիճիմլէ իսքէլէլէրէ վարար իշլէթմէք իզրէ մէվճուտ օլան հազգընը մուհաֆազա իթմէք իսթիտասընտա պուլունմազլա, Մ. Անթօնիատէս իմթիյազ իթասը քէնգիլիէթի տիւրարը Թէքէխիւր օլմուշ իտի։ Ախիրէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Շերքէթը Խարիւէ օլ պապատի հազգընտան եազգն պիր զէմանտա իսթիֆաաէ եկլէմէք մէթրիգինի պուլաճագ օլուրսա, իշպու հազգընտան միւսթէֆիտ օլապիլէճէկի, վէ պուլամատրը Թագտիրտէ օլ պապատ պիր իքի գունմբանեա Թարաքընտան Թագտա էնմէյէ մէճպուր Թանգիմ վէ իթասը խուսուսը՝ Մալիւէ նէզարէթ Թինտէն Թաամիմէն էմր ու իշար պէւլուրլմըշ տրը։

—Շարգի Բումէլի միւթէրքիւմ վէրկիսինտէն գրսմբ ազէմինին պու քէրրէ Խազինէի Մալիւէյէ իթա վէ Թէսվիւէ իտիլտիկի՝ Սօֆիատան եա զըլըշյօր։

—Իսքէնտէրիւէտէն եազըլարընա կէօրէ, պիր Ինկիլիզ վաբորբյա Լօնտրատան Մրսբրա 200000 լիրա վիրուտ իտէրէք, Մրսբը պանդարընտան պիրինէ եամբրրլմըշ վէ պու բարանդն նէ իշին կէօնտէրիլտիկի շիմտիլք մէճհուլ պուլունմըշ տրը։

—Աւսթրիա վէլիիահտը արշիտիւգ Շարլ Լուինին Թահթը ըիասէթնտէ օլմագ վէ 1892 սէնէսի մարպ իպթիտասընտան հոկտեմբեր 15ինէ գատար իմթիտատ իթմէք իւզրէ Վիէննատա Թէշքիլ մուգարրէր պուլունան մուզիգա վէ Թէաթրո սէրկիսինէ տէվլէթը Ալիէնին տախի իշթիրաքը՝ Աւսթրիա սէֆիրի Գ. տը Գալիս վասբՊասբյա Աւսթրիա տէվլէթի Թարաքընտան պիլիթիմաս, մէզքիւր սէրկինին Թալիմաթ վէ բրօկրամը տախի Գապը Ալիւէ Թագտիմ գելընմալա, քէյֆիյէթ՝ Խարիճիւէ նէզարէթի ճանիպինտէն Մէարիֆ նէզարէթինէ հէվալէ պուլբլմըշ տրը։

—Իքինճի (Էտիրնէ) օրտուի հիւմայուն միւշրի օլուպ պէրաթ թէտավի 4 այ ագտէմ Յէրասատէթ կէլէրէք էրենքէօրիւնտէ թէտավի իտիմէքտէ պուլունան Վէյսել բաշա՝ էվվէլքի կէճէ սապահ գարշը վէֆաթ էյլէսէյ տիր։ Միւշարէլէյհին վէֆաթը՝ մէսմուր հազրէթը Բաթիշահի պուլբուլուգտա, ճէնգ մէսարիֆինին ճէպը հիւմայունլարընտան իհսանըյլա, էյուպտա աէֆնի խուսուսընա իրատէի Սէնիւէ սուտուր իթմէքլէ, տիւն միշարէլէհին նազը՝ սթիմպօթ իլէ Գատրքէօրիւնտէն էյուպտա Գօսթան խլուլ Մէհմէտ Թահիր պէյին պու քէրրէ Սինօպ սանճաղը Թահրիրաթ միւտիրիկինէ Թային պուլբլարդը մատէմմունիւէ իսթիխպար իտիմիշ տիր։ Մուամիլէյհ Թահիր պէյին իշպու մէմուրիյէթէ նասպ ու Թայինի Ներիրք իտեր, վէ բէվիւէթ ուտիրալէթը մուԹասբֆէսի սալէսինակ տահա նիճէ մէմուրիյէթը միւհիմմէլէրէ Թային պուլբլմասընը Թէմէնի էյլէրիզ։

—Աւսթրիա սէֆարէթի իքինճի թէրճէմանը Մ. Եանդօ պու քէրրէ ժէնէրալ գօնսօլոսլրդա Թէրճի գրլընմըշ տրը։ Մուամիլէյհ՝ պիր մէնէրալ գօնսօլոսլրգ մէմուրիյէթի աչլընմայա գատար մէմուրիյէթը հազրէսինի իլա իտէճէք տիր։

—Տիւն Գարատէնիզ իսքէլէլէրինտէն 1600 գուրա ասքերի, վէ Գալատան 29 խանէ մուհաճիր վիրուտ իթմիշ տիր։

—Գօնագ աշճրլարը էսնաքը քէթխուտասընը՝ մուխալիֆը ուսուլ վէ նիզամ պազը հարէքաթտա պուլընմագտա օլտրղընտան պահօյա հագգընտա լազմ կէլէն մուամիլէնին իլիքասը՝ էանաքը մէրգուժ Թարաքընտան Շեհր Եմանէթինէ Թագտիմ գելընան պիր արզուհալտա խԹիրհամ օլընմազլա, Թահգիգաթը լազմէյէ իպթիտար գելընմըշ տրը։

—Թալաշ վէ սարը սրհէթէ մուզրը մէվատտ իլէ սիրքէ իմալ վէ ֆիւրուխԹընը Շեհր Եմանէթինճէ Թահթը մէմնուիյէթէ ալընաբղը՝ կէչենէ եազըլմըշ իտի։

Մէսմուաթա կէօրէ, սիրքէ իմալ իտէնէրտէն պազը էճնէպիէրին տախի պու միսիլու մուզիրրը սրհէթ սիրքէ եաբրպ սաթմագտա օլտրգլարը՝ Եմանէթը միշարէլէյհատան Գապը Ալիւէ արզ օլընմազլա, պունլարընը տախի ճիպրէ վէ շարապտան մատտա մուզիրը մատտէլէր իլէ իմալ իտեճէքլէրի սիրքէլէրին էմալի միսիլու զապտ ու միւսատէրէսի Շուրաի Տէվլէթճէ Թահթը գարարա ալընաբղը՝ Շեհր Եմանէթինէ էմր ու իշար պուլբուլմազլա, Եմանէթը միշարէլէյհճա իյճապ իտէնէրէ օլ պապատ էվամիրը լազմէ իթա գելընմըշ տրը։

—Գուլկարիսթանտա «Գուլկարիա» նամբյա միլի պիր սիկուրթա գում բանեասը թէշքիլ օլունրպ, նիզամնամէսի պիթթաստիգ մէվգէի ին թիշարա վալ օլունմըշ տրը։

—Իւսկիւտարտա Գաղլար-Գաչընտան Գրսբգլրյա գատար միւմթաս օլան ճատատէնին պազը մահալի 30-40 արշըն կէնիշլիկինտէ օլուպ, հալ պու քի մէգթիւբ ճատատէնին 25 արշըն կէնիշլիկինտէ օլարագ Թանգիմ վէ թէսվիւէսինէ, վէ պունտան գազլա օլան մահալլէրին ֆիւրուխԹընա գարար վէրիմիշ օլտուղընտան, Գբսբգլբտաքի գօնագ սահիպլէրի՝ գօնագլարը էօնիւնէ թէատիւֆ իտէն մահալլէրի սաթըն ալմայա պաշլամըշլար տրը։

—Տիւն Խաքէօյ աշճգլարընտա պիր գալբգ պաթմըշ իսէ տէ, գաբլբգճը Վանը Գեորգոս՝ սալիմէն գուրթարըլմըշ տրը։

—Խաքէօյտէ Արապաճլար մահալլէսինտէ չիէք խասթալըղը զուհուր իտէրէք, պիր Եահուտի չօճուղը վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Եվվէլքի կիւն Գէյօղլունտա Յօղրու եօլտա պիր եանքէսիճի՝ պիր ատամը սաաթընը սահիպի տուլմագ-սրզը չարբմըշ իսէ տէ, պիր իքի ատըմ իլէրուլէ կիթտիկինտէ, մէզքիւր սաաթը նիքէլ մատէնինտէն մատ-մուլ օլուպ բարա իտէր պիր չէյ օլմատրղընը կէօրիւնէճ, կէրիրէ տէօնիւպ, սաաթը սահիպինն էլինէ վէրէրէք սավուլուպ կիթմիշ տիր։ Գու ղարիպ խրբրզ՝ քէնտիսինէ եարամայան պիր չէյտէն տօլալը պաշգասընը իգրար էյլէմէք իսթէմէմիշ տիր։

—Տիւն սապահ սաաթ 3 բատտէրինտէ Գէչիքմաչա կիթմէք իւզրէ Սալը բազարը եօնիւնտէն կէչէմէք օլան 25,000 գբյէ քէօմիւր եէնքիլիւ պիր սէֆինէ՝ Դուրճի գումբանեասընը Գարատէնիզտէն կէլէն Պանդրմա վաբորբյա միսատէվ իտէրէք, մէզքիւր սէֆինէ ֆէնա հալտէ զէտէլենիպ սու ալմայա պաշլամըշ օլմաղլա, հարէմ իսքէլէսի եօնիւնէ չէքիլիպ սրդա օթուրտրմըշ տրը։ Յերուն սէֆինէտէ պուլունան քէօմիւրիւն պիր խալբը՝ միւսատէմէնին սարբնթբսբյլա տէնիզէ տէօքիւմիշ տիր։

—Գօսօվա վիլայէթինտէ Բրէշօվա Թէլեկրաֆ վէ բօսթա մէմուրը սապգը Օսման Նուրի էֆ.՝ Իւսկիւպտէ իգամէթ էյլէտիկի պիր խան օտասընա եանարագ վէֆաթ իթտիկինտէն, նէ սուրէթլէ եանտրը ղը Թահգիգինէ Թէշէպհիւս օլունմըշ տրը։ Մուամիլէյհ՝ մէզքիւր Թէլեկրաֆ վէ բօսթա մէմուրըղընտա պուլունտրը սրբատա զիմմէթինէ ագճէ կէչիրմիշ վէ տահա պազը եօլսրզ մուամիլաթտա տա պուլունմըշ օլտրղընտան, մուգատտամա ազլ իտիմիշ վէ պիմուհաքէմէ հապա, վէ զիմմէթինէ կէչիրիրկի ագչէյի Թագտինէ մահքիւմ պուլընմըշ օլմասրյլա, եէս ու քէտերիտէն նաչի օլ սուրէթլէ Թէլեֆը նէֆս էյլէմիշ օլմասը մէլհուզ տրը։

—Եվվէլքի կիւն Սթէնեատան ըՍթամպոլա կէլմէքաէ օլան իւզիմճիւ Արնավուտ Խալամ վէ Զէյնի Նամ չախսյար՝ Մասլագ գուրպինտէ բէֆիֆզէրի Ապտուլլահը պիսիսնագտա բէվօվէր գուրշունրյա Թէհրիքէլի սուրէթաէ եարալարագ ֆիբար իթմիշլէր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աֆտա ոբ Գոնբրիբինբ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆԳԻ

Գերլին 12 հոկտ.

Գուգրէչտէն Վոլֆ Թէլեկրաֆ գումբանեասընա մէվսուգէն խապէր վերիլիգինէ կէօրէ, Ռումանիա վէլիհահտը բրէնսիֆերտինանտը՝ վէլիհահտրգ հուգուգընը կէօրա պիրատերի բրէնս Շարլ Թէրք էյլէտիկինտէ տարիր օլան խապէրլէր սրրֆ արաճիֆ տիր։

Բէիսը վիւքլա ժէնէրալ Ֆօրեագ՝ իթալիատա Բալլանձա չէճրինտէն Գուգրէչէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 12 հոկտ.

Բիօ-Եանէյրոտան Բիմէէ Թէլեկրաֆ գումբանեասընա իշար օլընտրղընա կէօրէ, էվվէլքի ագշամ սօգագլարտա վուգու պուլան գարբշրգրգլար բօլիս թարաքընտան մէն իտիմիշ, վէ պիր քիշի վէֆաթ իտուպ պիր գաչ քիշի եարալանմըշ տրը։ Գրսգիլիա ըէիսը ճիւմհուրը ժէնէրալ տա Ֆոնսէգանըն ահվալը սրհհիտսի էյլէյմիշ տիր։

Ռիւքսել 12 հոկտ.

Գրազիլիա սէֆիրինէ վարտա օլան ըէսմի պիր Թէլեկրաֆա նազարէն, Թեաթրօտա բօլիս իլէ սէյիրճիլէր արասընտա վսգու պուլան միւնազաա էհէմմիյէթսիզ պիր չէյ օլուպ, ասային Թէմամբյա իտտէ օլունմըշ տրը։

Բէյթէրսպուկ 11 հոկտ.

Տէվլէթ պանդասընըն իլանընա կէօրէ, Ռուսիանըն 1891 սէնէսի 100տէ 3 ֆիգրի իսթիգրազը իշին Ֆրանսատա իմզա մահալլէրի՝ քիւլիլէթ իւզրէ պուլունտրղընտան, միւտատէթը Թէվզի հոկտեմբեր 31 եերինէ նոյ. 7 Թային օլընմըշ տրը։ Իսթիգրազը իմզա օլունտրղը սըրատա Թէետիտ օլընանագ մէպլաղ 100տէ 5 եերինէ 6 օլանագ տրը։ Թէտավիւլէ չէգարբլան ֆիլաթ 79 ¾տէ պագը գալմագտա տրը։

Վաշինկթօն 11 հոկտ.

Զբատաթ գալէմինին բաբրթօսընա նազարէն, կէչէն սենէ հոկտ. ալընտա բամպուղը օրձա հիսապա մահսուլը՝ 80 օլտուղը հալտէ, պու սենէ 75 տիր։ պազը իւլքէլէրտէ բամպուգ մահսուլը կէճիքմիշ օլտուղը կիպի, էվվէլա բուիթուպէթտէն վէ մուախիրէն գուրագլրգտան պիր ազտա բահնէտարը օլմուշ տիր։ Մրսբրը պուղտայլընն օրթա հիսապա մահսուլը 12½ վէ պուղտայ մահսուլը պէհեր Թարլատա 15 քիլէ Թախմին օլունմըշ տրը։ Գալիֆօրնիատա պու մահսուլթա տահա աղ օլմուշ տրը։

Տրպլին 11 հոկտ.

Մ. Բարնէլին Նաչէսի պու սապահ սաաթ 7տէ տէմիրեօլ սթասիօնընա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Պէլէտիւէ տարբէսինին գարուլարը սաաթ 10-տա քիւչատ օլընրգ եհսալի իչէրիւէ եիւրիւրիւշ իթմիշ տիր։ Ճէնազէնին Թապուլթը օրատա պիր քէրէվէթ իւզէրինտէ մէվզու օլուպ, միւԹատատտա կրլանԹալար վէ չէյնէլէրիւէ եօրԹիւլմիւշ իտի։ Իւլանատանը հէր Թարաքընտան միւԹէմատիէն գաԹարը մախսուսլար միւվասէլէթ իթմէքաէ պուլընյօրլար իտի։

Սէլ կիպի եազմուր եազմագտա օլարդը հալտէ էհալի ասլա ֆիւթուր իթմէյիպ տաղրլմամըշ վէ սաքին պիր հալտէ տուրմաչ տրը։ Ճէնազէ ալալը՝ էօրէնտէն սօնրա իճրա օլունրպ, ալալն ուզունլարը պիր չոգ միլլէրէ պալիզ օլմագտա իտի։ ԷօլիՇարապասընա 6 բէս պէկիր գէշուլմըշ իտի։ Ճէնազէ՝ կլանէվիմ գապրիսթանընտա տէթն օլընմըշտրը։ Եէօմաաթ՝ Բարնէլ Թարաքընտը մէպուսանտան, հէյէթը իթԹիհատիւէ Միլլիյէ ազասընտան վէ տիկեր ճէմիյէթլէրտան, Ցբպլին վէ Գօրգ վէ տիկեր չէհրլէր պէլէտիւէ բէյտիպէրիլէ հէյէթը մէպուսէլերինէն վէ խրնճախրնճ գալապրգտան իպարէթ պուլընմըշ տրը։ Ասայիշ պերքէմալ պուլընմըշ տրը։

Բարնէլ ֆբրգասընա խասիմ մէպուսան՝ ճէնազէ ալալնա իշԹիրաք իթմէմիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գալաթա կեդրոնական Վարժարանընն Խնամակալութիւն հէյէթը միւհԹերէմէսի՝ պէշ սենէլիք միւատեթը սեմուրիյէթին իքմալ իտուգ, պու քէրրէ բարօրԹօսրյա պէրապէր խԹիֆասընը տախի Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ Թազտիմ իթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգը միշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ քէյֆիյէթի Ազգ. Վարչութիւնա Թէպլիղ էյլէտիկի կիպի, կէլէճէք բազար կիւնիւ տէ Գալաթայա ազիմէթ իտէրէք, օրատա Խնամակալութիւն ազտի միւհԹերէմէսիլէ միւլազաթ իտեճէք տիր։

Կեդր. Վարժարան Խնամակալութիւնընն՝ տերէօճտէ իթտիկի վազիֆէլի հիւսնիւ սուրէթտէ իլիա իտերէք վէ մէքթէպը մէզպուրէ պիր իսթիգազմէթը մունթազամէ վէրերէք պէշ սենէլիք միւտատէթին զալէթ մեֆիտա պիր սուրէթտէ իքմալ իթմիշ օլտուղը մաԹԹէլէյքիւր եատ ու թիզքեաբ օլունը։

——

Մրսբրրն եէնի Առաջնորդը Իւթիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ Ծ. վարդապետին՝ կէլէճէք հաֆթա չարշէնպիհ կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթինէ հարէքէթ իտեճէյի խսթիխպար օլընմըշ տրը։

——

Գատրքէօրիւնտէ միլլէթը զարը Մուսլիմէ էօիւլերի իշին գապրիսթան մահալի թախսիս գրլրնան մահալէ Բում վէ Էրսէնի վէ Գաթօլիք ճէօմաաթը էօլիւլերինին տէֆնի խուսուսը Թահթը գարարա ալընարագ, մահալը մէզքիւրը ֆէրաղ մուամէլէսի պու քէրրէ իճրա գրլընմըշ տրը։

(Թ. Հ-էէէ-Ր)

Սթամպոլոտա Եէնի Համի ճիվարընտա սաաթճը Մագուլեան Գրիգոր էֆ.-նին մազազասընտա սաթրլմագտա օլանէնիսի տէմիր գացալար վէ սաաթլար վէ սարբէ հագգընտա սօն սահիթէմիզտէ միւտատրեճ իլան իւզրէրինէ ճէլալը նազարը տրգգաթ օլընը։

ՏՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՏԱՏԷ

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅ

Ազգային կեդր. Վարչութեան Ուսմն. խորհուրդու Թարաքընտան Թաստիգ օլունան Պ. Պ. Գալբդեանա էֆ.-նին իշպու Թէէլիթքէրաեսի Արապի, Ֆարսի վէ Թիւրքի 20,000 լուգաթը Հավի օլարագ, Շերքէթի Միւրէթթիպկէ մաԹպասընտա միճէկլէսի 10 (ՕՆ) Ղրշ. ֆէյաթիա սաԹրլմագտա տրը։ Թաշրալարտան պէտէլէ բօսթա քուլու տաթի գապուլ օլունրպ բօսթա իճրէթէ ալընմազ.

ՄԱՐՍԻԼԵԱՏԱ

ԱՄԷԼԻՕԹԸ ԹԱՆՁԻՖԻԷ

Գիր գաշ կիւնտէն պէրու Մարսիլեատան ալընան Թէլէկրաֆլար՝ չէհրը մէգքիւրտէ իճրա օրընաճագ ամէլիաթը Թանզիֆիէնին բէսմը քիւչարնտա հաղը պուլընմագ իւզրէ Ֆրանսա վիւքէլասընտան էքսէրիսին Մարսիլեայա վիւրուտ իթմիշ օլարգ լարընտան պահս իթմէքտէ տիրլէր։

Շէհրը մէգքիւրտէ իճրա գելընաճագ ամէլիաթը Թանզիֆիէ հագգընտա սան բսսթա իլէ ալընան Ֆրանսըդ կազէթալարընտա կէօրիւլէն մալիւմաթ՝ չյանը միլթալա օլարգընտան վէ էվրօբատա պէօրիւք չէհրլէրի գավափը հրգի իւս սրհհէյէ մուվաֆֆրգ պիր հալէ կէթիրմէք իւզրէ սարֆ օլընան գայրէթ ու հիմմէթին տէրէճէսինի միպէյին պուլընարգընտան, պէր վէճհը աթի թէրճէմէ իտիլմիշ տիր։

Մարսիլեա շէհրինին ճիատէն միւհթաճը Թաթհիր վէ Թանզիֆ պիր հալտէ պուլընտրգընը էն էվվել նագարը տիգգաթա արզ իտէն առամ՝ շէհրը մէգքիւր պէլէտիլէ բէիսի մուավինի Թապիպ մէշհուր Մ. Միրօրէ տիր։ Մուսիլէյհ՝ զարը գապիլը բէտտ ու իթիրազ պիր Թագրմ ըԹաթիսթիգ ճէտվէլլէրինէ պինամալիւմաթ իտէրէք, Մարսիլեատա տօղանլարընը սաբր չէհրլէրէ նիսպէթլէ ազ, վէ էօյլէլէրին իսէ չօգ օլարգընը իսպաթ իթմիշ տիր։

1866 սէնէսինտէ Մարսիլեատա 10000 նուֆուստա Թէվէլլիւտաթ՝ 333 վէ վէֆիյաթ 294 նուֆուս օլարգը հալտէ, 1877տէ Թէվէլլիւտաթ 295 վէ վէֆիյաթ 232 քիչիտէն իպարէթ պուլընմըշ, վէ 1885տէ իսէ Թէվէլլիւտաթ անճագ 290 քիչիտէն իպարէթ օլարգը հալտէ, վէֆիյաթ 329 քիչիյէ պալիգ օլմուշ տրը քի, 1866 սէնէսինտէն 1886 սէնէսինէ գատար ճէրէյան իտէն 20 սէնէ միւտտէթ զարֆընտա օրթա հիսապլա Թէվէլլիւտաթ 100տէ 2յէ վէ վէֆիյաթ իսէ 100տէ 2տէն 100տէ 9ա չբգմշ տրը։ Հալ պու քի, 1886տան պէրու իշ տահա զիյատէ ֆէնալաչարգընտան, էլեէվմ վէֆիյաթ՝ 10000տէ 322 նիսպէթինտէ պուլընմագտա տրը։

Թուլօնտա սէնէվի 10000տէ 310, Հավրտա 290 վէ Գրէնօթտէ 280 վէֆիյաթ վուգու պուլարգընա նագարէն, մէգքիւր չէհրլէրին Թանզիֆաթ իհթիյաճընճա Մարսիլեատան կէրիտէ օյմատրգարը Թէհագգուգ իտէր։

Բարիզտէ վէֆիյաթ 10000տէ 245, Լիօնտա 220, Գրիւքսէլտէ 210 վէ Լօնտրատա իսէ 180 նուֆուստան իպարէթ պուլընմագտա տրը։

Լօնտրա չէհրինտէ 5 միլեօն նուֆուստան զիյատէ էհալի մէվճուտ օլուպ, էհալինին պիր գրսմը զէնկին օլարգը հալտէ տիկէր գրսմը զայէթ ֆագիր պուլընարգընտան, վէ պունտան մատտա չէհր՝ բուԹուպէթլի վէ զայէթ տիւմանը օլարգընտան, օրատա վէֆիյաթ տահա զիյատէ օյմագ լազմ կէլիր իքէն, իշ՝ պունդն աքսի օլուպ, վէֆիյաթդն հէր եէրտէն զիյատէ Լօնտրատա ազ օլմասը՝ պիր գաշ սէնէտէն պէրու Լօնտրատա գավափը հրգի իւս սրհ։ հէյէ ֆէվգէլատէ բիայէթ իտիլմէքտէ պուլընմասընտան իլէրի կէլիյօր։

Ինկիլիզլէր՝ Լօնտրատա գավափը հրգի իւս սրհհէյէ մուվաֆֆրգ օլարագ իթթիֆազ գելընան Թէտապիրին՝ հայաթլն ուզանմասը խուսուսընտա կէօսթէրտիկի Թէէսիրաթը հասէնէյէ պագարագ, Թէտապիրը մէգքիւրէյի Ինկիլիթէրանընն սաբր չէհրլէրինտէ տէ իթթիֆազ իթմիշ օլարգլարընտան, էլեէվմ Ինկիլիթերանընն Լօնտրա չէհրի տախի տախիլ օլարգը հալտէ 10 միլեօն նուֆուսը չամիլ օլան 20 պէօրիւք չէհրլէրինտէ գայտ օլընան վէֆիյաթ՝ էվրօբանընն մէմալիքը սախրէսինտէ վագը 20 պէօրիւք չէհրլէրին վէֆիյաթը ումումիյէսինէ նազարէն 100տէ 5 նիսպէթինտէ նօգսան տրը։

Ինկիլիզլէր՝ հիճրիսթանտա քեարին պէօրիւք չէհրլէրտէ տախի Թէտապիրը հրգի իւս սրհհէյինն մէվգրի Թաթպիգ վէ իճրայա վազընտա իլթիզամը իթինա իթմէքտէ, պուլընտրգարլարընտան, օրաճա տախի հիւսնիւ Թէէսիրաթը կէօրիւլիպ, Ֆօմպատա 10000 նուֆուստա 266 քիչի վէֆաթ իթմէքտէ, վէ վագթըյլա հէր տիւրլու միւհիրք մարզալարընն մէրքէզի ատտ օլընան Դաքիրթա չէհրինտէ իսէ նիսպէթը վէֆիյաթ՝ 10000տէ 280 քիչիտէն իպարէթ պուլընմագտա տրը քի, Մարսիլեա, Թուլօն։ Գէլէթ չէհրլէրինտէ վուգու պուլան վէֆիյաթա նազարէն ազ օլան պու մզգաար (280)՝ գավափը հրգի իւս սրհհէյէ բիայէթլէ հասըլ օլաճագ նէթիյիճը ֆէվգէլատէյէ կիւզել պիր տէլիլ Թէչքիլ իտէպիլմէքտէ տիր։

Շէհրլէրին ահվալը սրհհիէսինի իսլահ իչիւն ինկիլիզլէր Թարաֆընտան գապուլ վէ իթթիֆազ գելընմրշ օլան ուսուլ՝ զայէթ միւքէմմէլ վէ մունթազամ լազմյար վիւճուտէ կէթիրիպ, օզագլարտա, խանէլէրտէ չիրքեազ տէնիլէն չէյտէն էսէր պրբագմամագտան վէ պունլարը լազմյար վասէթասըյլա տէնիզ ագտրբրպ սուի Թէէսիրաթընը ճնճա էյլեմէքտէն իպարէթ տիր։

Ինչէք պու քէրբէ Մարսիլեատա իճրա գելընաճագ ամէլիաթը Թանզիֆիէ վէ Թաթհիրիէ տէ պունտան իպարէթ օլաճագ տրը։

Մարսիլեա չէհրի՝ 1400 ճէրիպատէն իպարէթ պիր արազի իւզերինէ պինա իտիլմիշ օլուպ, չբգմազ սօգագլարընա վարընճայա գատար հէր եէրինտէ մունթազամ լազմ մէվճուտ օյմագ չարթըյլա եէնիտէն 240 քիլօմէթրօ ուզունլըզընտա լազմ ինչա իտիլճէք, վէ ասհապը էմյաք տախի խանէլէրինտէ պու եէնի ուսուլ լազմյարա մուվաֆֆրգ կէլճէք սուրէթտէ ինչաաթ իճրասընա մէճպուր իտիլճէք տիր։

Եէնիտէն ինչա գելընաճագ 240 քիլօմէթրօ ուզունլըզընտաքի լազմյարընն նագլ իտճէճի բիսիլիքլէրի ալրգ աչբգլարա գատար կէօթիւրմէք վէ պու սուրէթլէ սէվգհիյտէ բիա գօղուտան էսէր պրբագմամագ իւզրէ սահիյտէն 12 քիլօմէթրօ ուզունլըզընտա պիր անա լազրմ տահա ինչա իտիլճէք տիր քի, պու լազրմ՝ ալաճաղը բիսիլիքլէրի՝ տէնիզին 60 մէթրօ տերինիկինտէ օյան պիր նօգԹասընա ագբթմագ տրը։

Բիսիլիքլէրին լազմյար տերունինէ ագմասընը գօյալաթմագ իչիւն լազմյարա քէսբէթլէ սուլար ագբթտրբրլաճագը կիպի, անա լազմընա տախի պիլիասսա իքի բրմագ ագբթտրբրլաճագ տրը։

Պու պապտէ իճրասը Թասավվուր իտիլէն ինչաաթ՝ 5 սէնէ զարֆընտա իքմալ իտիլիպ 35 միլեօն ֆր. մասրաֆը մուճիպ օլաճագ տրը։ Մէսաբիֆը վագրանընն ֆպիգ վէ անասընը Թէէսիրէյէ մէտտար օյմագ իւզրէ Մարսիլեատա էմյաք սահիպլերինտէն ֆէվգէլատէ պիր վէրկի ալընաճագ տրը քի, վարիտաթը սէնէ-վիյէսի 500 ֆրանգտան ազ օյան էմյաքա մալիք պուլունանլար՝ պիր սէնէտէ 20, վէ 10000 ֆր.տան զիյատէ վարիտաթ կէթիրէն էմյաք սահիպլերի 200 ֆր. իթասընա մէճպուր օլաճագլար տրը։

* *

Մարսիլեա չէհրինտէ իճրա գելընաճագ ամէլիաթը Թանզիֆիէ վէ Թաթհիրիէնին բէսմը քիչարնտա հաղը պուլընմագ իւզրէ չէհրը մէգքիւրէ կիտէն Ֆրանսա վիւքէլասը միանընտա բէիսը վիւքէլա վէ հարպիէ նազրը Մ. ը Ֆրէյսինէն տախի հաղը պուլընմագտա օյտուղը մալիւմ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ Ֆրանսըդ կազէթալարը Թարաֆընտան վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Մ. ը Ֆրէյսինէ՝ վագթըյլա միւհէնտիսլիք սէնասթը իճրա էյլէտիկի զէման, «Շէհրլէրէն վէսաիթը Թանզիֆիէսի» տիլէ զայէթ միւհիմմ պիր քիթապ նէշր իտէրէք, չէհրլէրին հրգի իւս սրհհէ գավափինէ մուվաֆֆրգ պիր հալէ կէթիրիլմէսի իչիւն նէ՝ կիպի Թէտապիր իթթիֆազը լազմ իսէ պու քիթապտա իրաէ ու պէյան էթմիշ տիր։

Անճագ քիթապը մէգքիւր նէշր օլունմրգը սրբատա Ֆրանսա վէ Բրբրուսիա մուհարէպէսի զուհուր իտուպ, անտէն սօնրա Մ. ը Ֆրէյսինէ՝ չէհրլէրին Թանզիֆի մէսելէսինտէն տահա միհիմմ ումուր իլէ իլգիդալէ մէճպուր գատարընընտան, չէհրլէրին Թանզիֆի մէսելէսիլլէ իչ Թիրալ էյլէմէյէ Թա պու զէմանա գատար Թէէսիրէ մէճպուր օլմուշ տրը։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլէԹը էֆբէնճիյէ, վէ ալէաթը Թէնասիլիյէյէ տիր։ Գալաթատա քէօբրիւ պաչը նօմէրօ 8։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

—

Թ-ոյ-ը Բարիզ մուխպիրի՝ մէգքիւր կազէթայա աթիէքի Թէլէկրաֆը քէչիտէ էյլէմիշ տիր։

«Պու. ագշամ ալաֆը. սաաթ 1տէ զայէթ մէվսուզ պիր մէնպատէն ալմրշ օյտրզմ պիր հավատիսի՝ սրհհէթինի թէէմին իտէմէքսիզին Թարաֆընդա իշար իտէրիմ։ Մէգքիւր հավատիսէ կէօրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Ռուսիա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ հուսուլէ կէլէն սուրէթը Թէսվիյէյի գաթի պիր ահտնամէ եանի Թահրիրի պիր Թէահհիւտ հալինէ կէթիրմէք իչիւն պաչանմրշ վէ պիր ազ իլերիլիմիշ օյան միւգաքերաթա՝ մէպուսանընն էֆքէտարընը իսթիմգաճ իթթիֆաքէն սօնրա տէվամ էյլէմէք իւզրէ Մէճլիսը այան վէ մէպուսանընն քիւչարընա պէքլէմէքտէ տիր։

«Պու պապտէ եէվմը մէգքիւր Թարիխիլէ Օմատան Թանա պէր վճհհը աթի եազըլմրշ տրը։

«Մ. Բէիսանընն՝ մէմուրիէթինտէն իսթիֆա իտէն Պարոն Պլանընն եէրինէ Տէրսաատէթ սէֆարէթինի գապուլ իթտիկի՝ բէսմի պիր սուրէթտէ խապէր վերիլիյօր։ Պարոն Պլանընն իսթիֆասը՝ քէնտիսիլէ բէիսը վիւքէլա մարգի տր Ռուտինի պէյնինտէ վուգուա կէլէն պիր իսթիլֆատան նէչէթ իթտիկի՝ սէֆիրը միւշարէլէյհին պիր Թալիան կազէթաճը իլէ վուգու պուլան միւքէալէմէսինտէն անլաշըլըյօր։ Պարոն Պլանընն պէյանընա կէօրէ, քէնտիսի՝ չախսի պիր բօլԹիգա իթթիֆազ էյլէմէք իսթէյիպ, Մ. տը Բօպիլանընն «Ալէմանիա վէ Ալսբրա սէֆիրլէրի նէ եաբարլար իսէ սէն տէ անը եար» լաֆզրյա խիլասա օլընապիլէն Թալիմաթլարընա Թէվֆիգը հարէքէթ իտէմէզ իտի։

«Պարօն Պլանընն իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, քէնտի էֆքէտարընը Մէճլիսը մէպուսանա արզ իթմէք իւզրէ քէնտիսինի մէպուս ինթիխապ իթտիրեպիլէճէյինի իւսիա իթմէք տէ տիր։ Միւշարէլէյհին էֆքէտարը՝ էլեէվմ իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլուպ քէնտի զանընճա միւլքի իզրար իտէճէք օյան էֆքէտարա մուխալիֆ տիր։»

——

Իթալիա բէիսը վիւքէլասը մարքի տը Ռուտինի՝ պիր կազէթա մուհարիրիյլէ վուգու պուլան միւլագաթընտա, Ռումանիա գրալընը Իթալիա գրալընա վուգու պուլան զիյարէթի՝ Ռումանիանը տախի 3 տէվլէթ իթթիֆագընա տուխուլի զըմնընտա իճրաի միւզաքերէ մաղսատինէ մէպնի վուգուա կէլմէտիկինի պէյան իթմիշ, վէ չէօյլճէճ իլավէի մէգալ էյլէմիշ տիր։ «Ռուսիա խարիճիյէ նազրը Մ. տը Կիէրսի տախի կէօրճէճիյմ։ լաքին պու միւլագաթ՝ մահիյէթը տիրլօմաթիգ էյնէ Հաիզ օյմայաճագ տրը։»

——

Նիւ-Եօրգտան Գէրլիէր Թ-ոյ-ը չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Զիլի ճիւմհուրիյէթինին մէրքէզը ի-տաբէսի պուլընան Սանթիակոտա մուգիմ Միւճթէմէսի Ամերիգա սէֆիրի Մ. Էկան՝ էկէր Զիլի հիւքիւմէթի՝ Սանթիակոտա պուլընան Ամերիգալլար հագգընտա իթթիֆազ էյլէտիկի Թավր ու հարէքէթի Թատիլ իթմէյէճէք օյուր իսէ, Միւճթէմէսի Ամերիգա հիւքիւմէթինին Զիլի հիւքիւմէթիլէ հէր նէվի միւնասէպաթը գաթ իտճէճյինի Զիլի հիւքիւմէթը ճէտիտէսինէ պիտիրմիշ տիր։ Միւճթէմէսի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ պիլեասսա Սանթիակոտաքի սէֆարէթիտանէսինէ իլթիճա իթմիշ օյան պիրճիւմէ ձքէսանը չէհրը մէգքիւրտէն միւֆարէգաթ իթմէք իչիւն Պալմիր Նամ գարագօլ սէֆինէսինէ բաքիպ օյմալարընա միւասատ օյունմասընը արզու իթմէքտէ տիր։

——

Թ-ոյ-ը Գալբիէթիա մուխպիրինին իչարընա կէօրէ, Աֆղանիսթան էմիրի Ապտիւլ Բահման Խան՝ Գեապիւլ պիր Ինկիլիզ հէյէթը մէմուրէսինի գապուլ իթմէյէ պէյանը արզու էյլէմիշ իսէ տէ, Հինտիսթան հիւքիւմէթի՝ պու Թէքլիֆի գապուլ իթմէյէպ, էմիրը միւշարէլէյհի հէնտիսթան վալիսիլէ միւլագաթ իթմէյէ տավէթ իթմիշ տիր։ Էմիր Ապտիւլ Բահման՝ պու պապտէ իթթիֆեվպ իթմէյիպ, պիր պէյանանամէ նէշրիսէ, Ինկիլիթերայա զիյարէթ իթմէք նիյէթինտէ պուլընարգընը իլան իթմիշ տիր։ Մամաֆիհի հինտիսթան հիւքիւմէթի՝ օլ պապտէ հիշ պիր խապերը բէսսի ախզ իթմէմիշ տիր։

——

Բօմատան իչար օլունարգընա կէօրէ, Բաբա՝ Ֆրանսա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրը սապրգը գօնթ տը Մոնթէկլլօնը էնանի մէմուրիյէթինտէ Շարգտա գաթ օլիբլիք մէնաֆիինէ վագը օյան խրտէթինէ միւքեաֆաթէն Տօգուգունը Գիոս նիշանընն Կրան Գրուա ըրիթպէսինի իթա էյլէմիշ տիր։

——

Գրալիցա Նաթալի՝ ըէֆագաթընտա 3 մայէթ գատրը վէ սերայ նազրը Մ. Սիմոնօվիչ օյարը հալտէ կէչէն սալը կիւնիւ Բարիզէ միւվասէլէթ իտուպ, հէմշիրեսի բրենսէ կիգայա միւսաֆիր օյմրշ տրը։

Գրալ Միլանընն տախի շէհրը մէգքիւրտէ պուլընտրգը մալիւմ օլուպ, միւշարէլէյհին վալիսեսի տէ պու կիւնլէրտէ Բարիզէ վէճէճէք իմիշ։

——

Էլ Մ-ոյ-ոյ-ի Նամ Մրսրը կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, Սուտանտա Գէրպէր էհալիսինտէն կասլի պէտվիրէրիլէ սաբր պէտվիրէր՝ արթգ Գակարալարընը Թահրը հիւքմինտէ գալմագ իսթէմէյիպ գրյամ իթմիշլէր, վէ հիւքիւմէթը Մըսրիյէյէ արզը իթաաթ իթմէք նիյէթինտէ իսիշլէր։

——

Բուսիատա 5 պանգա՝ էհալիի զահթզէտէկեանա իանէթէն 50000 բուպլի իանէ վերմիշլեր տիր։

362

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՅԻ

ԷՄԻԼ ԲԻՇՏՈՒՐԿ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՅԻԳԻՐԱՆ ԱԴԱՄՅԱՆ

«Բէրնիւիզէնին՝ Լօրան սախթէ նամը Թահքընտա Մ. տը Գանօնժըն խրտմէթինտէ պուլընտրգը Թէպէյյիւն իթմիշ տիր։ Պարօն տը Գանօնժ՝ մատտա Գաատրըն գաթիլի քէնտի խանէսինտէ պուլընտրգընը պիլիր իսի։ Պու Պարօն՝ ճէյմս Լինգօլընն տիւչանը օլուպ, անընն մահվ ու մէվթինի արզուլէտիկինտէն, հուզուրընզատա պուլընան միւթէէհիմ տէմիշ տիր քի,

«—Սէն գարընընը բարասընը դասպ իթմէք իչիւն մէրգուսէյի պօղմուշընը։ «սէն գուսարպազսը։ գուսար օյնամագ իչիւն սանա հէր հալտէ բարա լազմ տրը։ Էօյլէ իսէ տիյնէ, ճէյմս Լինգօլն նամընտա պիր տէլիգանը ալէյհինտէ «ատավէթիմ վար։ չու ատամըն վիճուտընը օրթատան գալտրը, անը էօլտիւր, «պու ճինայէթինէ պէտէլ նէ գատար բարա իսթէր իսէն վէրիրսի։—»

«Վէ Բէրնիւիզ՝ էֆէնէսինին ինթիգամընը քէնտիսի տէրէօհտէ իտէրէք, օ մէնֆուր բաղարընը գապուլ իթմիշ տիր։

«Հագիգաթէն, հէյէթը ատուլ ազալարը էֆէնիլէր, Պարօն տը Գանօնժ՝ Բէրնիւիզէնին չէրիքը ճինայէթի վէ հաթթա Շան-զ-Էլիզէտէքի ճինայէթին ֆալիը միճաղիրի տիր։ լաքին գարընընը գաթիլի օյան վէ սէվգալրգը ահվալի բէք ֆէնա պուլընան միւթէէհիմ Բէրնիւիզ ափվ ու մէրհամէթինիզ ասլա միւսթահաղ տէյլլ տիր։ էսպապը մուխաֆիֆիէթի բէտտ իթմէյլիսինիզ։»

Գիր տուզաղա տիւշմիւշ օյան պիր ճանավար կիպի մատտա Գատօրընն գօճասը՝ վահչիյանէ պիր սուրէթտէ էթրաֆընա պագբյար վէ չաշբրմըզ տուրույօր իտի։

Մ. տը Գրիւմէլ՝ իլավէի մէգալ իտէրէք։— Բէրնիւիզէ, իլթէ միւատաիի ուժումիլիք հէյէթի պէտյէ սէյալէյճէճէք տիր։ Իտատ ճէղասընա մահքիւմ օլաճագսընը։

Բէրնիւիզ։— Խայր, խայր, պէն նէ իտատ ճէղասընա վէ նէ՝ տէ մուէպպէտէն քիւրէք ճէղասընա մահքիւմ օյմայաճաղըմ։— տէտիքտէն սօնրա պիրտէն պիրէ միւսթանթիզէ եազլաշարագ, տէտի քի,

—Մատտամ քի Գարօն տը Գանօնժ պէնիմ չէրիքը ճինայէթիմ տիր, նէշիւն օ տա պէնիմ կիպի մահպուս տէյիլ տիր։ Նէշիւն պիզ իքիմիզի եիզլէշտիրմէտինիզ։

«Պէն արթըգ ինքեար իթմէմ, ճէյմս Լինգօլը Պարօն տը Գանօնժըն սաթընը ալըպ պանա վէրտիկի պուչագլա պէն վուրտուսմ։ տուչմանընդն վիճուտընը օրթատան գալտրըմագ իչիւն պանա եիրմի պին Ֆրանգ վատ իթմիշ իտի։

«Իլթէ իգրար իթտիմ, սիզին տէ խսթէտիկինիզ պու տրը։ . . . Ա՛հ, չիտտի արթըգ մէմնունսընը՞զ եա՛. . . Լաքին տուրընըզ պագալըմ, հէրսի պու գատար տէլիլ տիր։

«Շան-զ-Էլիզէտէքի ճինայէթին ֆալը միճաղիրի Պարօն տը Գանօնժ օյտրզընը պիլիրսինիզ։ իսթէրիմ քի օ տա մահքէմէի ճինայէթտէ միւթթէհիմէրին գանարէսի իւզերինտէ պէնիմ եանընտա պուլընսըն։

Մ. տը Գրիւմէլ՝ վագարը պիր թարզտա։— Բէրնիւիզ, պու մահզուզիյէթի թէէզզիւզ իտէմէյէճէքսինիզ։

Բէրնիւիզ։— Հա՛, չիւնքի հէմ պարօն տրը վէ հէմ տէ միլեօն սահիպլի տիր. . . Լաքին օ տա պէնիմ կիպի գապահաթը, պէնտէն զիյատէ գապահաթը տրը վէ մէմուրը պուլընտրգընդզ ատավէթ՝ հէր քէս իչիւն միւասաբ տիր, միւսթանթիզ էֆէնտի։ էկէր Գարոն տը Գանօնժ՝ միւթթէհիմէրին գանարէսի իւզերինտէ եանը պաչընտա օթուրմագ իսէ, բրօթէսթօ իտճէճյիմ, պաղըրաճաղըմ, տէհշէթլի պիր բաթըրտը գօբարաճաղըմ, զաղանաք սէսիմ Ֆրանսանընն պիր ուճընտան օ պիր ուճընա գատար իչիտիլճէճէք տիր։

Մ. տը Գրիւմէլ՝ աղըր աղըր։— Բէրնիւիզ՝, Գարոն տը Գանօնժ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բէրնիւիզ։— Վա՛յ։— իթտի վէ կէօզլէրինի իրի իրի աչարագ ալըդ ալըդ հաքիմին եիզլինէ պագտը։

Մ. տը Գրիւմէլ՝ իլավէթէն։— Գարոն տը Գանօնժ՝ քէնտի քէնտիկէ իճրաի ատալէթ իթմիշ տիր։

Բէրնիւիզ պունը իչիտինճէ պաչընը էյտի, վէ պիր ազ միւատէթ չէտիտ պիր սընը թիթրէյիրի իլէ թէքմիլ վիճուտը թիթրէտի։

Խթինթագ մէմուրընն էմրի իւզերինէ գարագօլար կէլիպ մաղնուսը կէօթիւրիլէր։

Գէլէրի սօգաղըյա Շան-զ-Էլիզէ ճինայէթլէրինին թահգիգաթը նիհայէթ սուրէթը գաթէկտէ խթամ պուլմուշ իտի։

29

ՄՕՆՎԻԷԼՅԷ

Արման-Ճէյմս Լինգօլն իլէ Սիւզան-Հանրիէթ Լըվասէօր՝ ֆէքտիկէրիյլէ էվլէնմիշլէր իտի։

Մալիւմիմիզ օլտրը իւզրէ, Մ. Լըվասէօր՝ քէնտի գըղընը թանըմը, վէ Մ. Լինգօլն տա պա էվրագը մասասուսէ Լէոնթին Տիւրէնին օղլունա քէնտի իսթիրէ վէրմիշ իտի։

Նէ Մ. տը Գարմէյլ, նէ Մ. Լըվասէօր, նէ մատտամ Լինգօլն վէ նէ տախի իքի նիշանլըլար՝ ֆէքտիկէրինտէն գօնթրաթ թալէպ իթմէյիպ, պունլար իքիսի ատէթա ագտը իրտիմամ իթմիշլէր իտի։

Թրասսամ վէ էմսալի մէնաֆիէ միւթէալիգ մէնֆուր մէսէլէլէրին հիչ պիրի՝ հէր իքի թարաֆ իչիւն տէ մէմնուն տէյիլ իտի։

Ճէհհէդ վէ Թրասսամ վէ էմսալի չէյլէրտէն տօլայը նէ ճէյմսըն վէ նէ Հանրիէթին ինտիչ իտճէճէք հիչ պիր չէյլերի եազ իտի։

Պունլար ֆէքտիկէրինի սէվերէր իտի, վէ պիրպիրլերինի տահա զիյատէ սէվմէք վէ միւմքին իսէ այնը պիր էօմր իլէ եաշամագ իչիւն ֆէքտիկէրիյլէ էվլէնմիշլեր իտի։

Բէրնիւիզ պունը իչիտինճէ պաչընը էյտի, վէ պիր ազ միւատէթ չէտիտ պիր սընը թիթրէյիրի իլէ թէքմիլ վիճուտը թիթրէտի։

Խթինթագ մէմուրընն էմրի իւզերինէ գարագօլար կէլիպ մաղնուսը կէօթիւրիլէր։

Գէլէրի սօգաղըյա Շան-զ-Էլիզէ ճինայէթլէրինին թահգիգաթը նիհայէթ սուրէթը գաթէկտէ խթամ պուլմուշ իտի։

29

ՄՕՆՎԻԷԼՅԷ

Արման-Ճէյմս Լինգօլն իլէ Սիւզան-Հանրիէթ Լըվասէօր՝ ֆէքտիկէրիյլէ էվլէնմիշլէր։

Մալիւմիմիզ օլտրը իւզրէ, Մ. Լըվասէօր՝ քէնտի գըղընը թանըմը, վէ Մ. Լինգօլն տա պա էվրագը մասասուսէ Լէոնթին Տիւրէնին օղլունա քէնտի իսթիրէ վէրմիշ իտի։

Նէ Մ. տը Գարմէյլ, նէ Մ. Լըվասէօր, նէ մատտամ Լինգօլն վէ նէ տախի իքի նիշանլըլար՝ ֆէքտիկէրինտէն գօնթրաթ թալէպ իթմէյիպ, պունլար իքիսի ատէթա ագտը իրտիմամ իթմիշլէր իտի։

Թրասսամ վէ էմսալի մէնաֆիէ միւթէալիգ մէնֆուր մէսէլէլէրին հիչ պիրի՝ հէր իքի թարաֆ իչիւն տէ մէմնուն տէյիլ իտի։

Ճէհհէդ վէ Թրասսամ վէ էմսալի չէյլերտէն տօլայը նէ ճէյմսըն վէ նէ Հանրիէթին ինտիչ իտճէճէք հիչ պիր չէյլերի եազ իտի։

Պունլար ֆէքտիկէրինի սէվերէր իտի, վէ պիրպիրլերինի տահա զիյատէ սէվմէք վէ միւմքին իսէ այնը պիր էօմր իլէ եաշամագ իչիւն ֆէքտիկէրիյլէ էվլէնմիշլեր իտի։

(Շարունակ.)

ԹՕՆՔԻՆ

Զին ֆիվարընտա Թոնքին իւլքեսի-նին զապթը՝ պիր խալը ֆէտաքեարլրը մուհիպ օլմաղը պէյանը,լա պիր չօգ Ֆրանսըզլար վէ Ֆրանսա կազէթալարը Թարաֆընտան օ զէման պիր խալը իթիրազաթ վուգու պուլարը մալիւմ տիր։

Գու քէրբէ նէյը օլունան պիր ըսթաթիսթիգէ նազարէն, Ֆրանսըզլար՝ մէգքիւր իւլքէտէն Թիճարէթճէ օլսուն իսթիֆատէյէ պաշամըզլար տըր։

Շէօյլէ քի, 1889տա Թոնքինէ իտխալ օլընան Ֆրանսա էմթասը՝ 6,574,572 ֆր. գրյամէթինտէ իքէն, 1890 սէնէսինտէ էմթասի մէգքիւրէ՝ 8,007,688 ֆր. գրյամէթինէ պալիդ օլմուշ, վէ մէմալիքը սաիրէ իտխալթը իսէ ազալմըզ տըր։

Ֆրանսա էմթասընընը իշպու բիւճհանը՝ սաիր մէմալիք էմթասընընն իտխալթի բուսուսը թէգեիտ օլունմասընտան նաշի իմիշ։

ԱՒՕԹՐԻԱՅԱ ՍԷՆԱՑԻՆԻՆ ԹԷՐԱԳԴԷՑԱԹԸ

Պիր ինկիլիզ բիսալէի մէվգուսթէսինին պէյանընա կէօրէ, Աւսթրիատա սէնալի վէ Թիճարէթ՝ կիւնտէն կիւնէ Թէրագդը իմիսէտ օլուպ, տէմիր մատէնլէրինին հասըլմըը՝ 1881տէ 325,000 թոնէլաթօ օլտուղը հալտէ, 1885տէ 450,000, վէ 1890տա 650,000 թոնէլաթօյա պալիդ օլմըշ տըր։ Մատէն քէօմիւրիւ հասըլմըը իսէ 1881տէ 5,300,000 վէ 1886տա 7,350,000 վէ 1890տա 8,900,000 թոնէլաթօյա պալիդ օլմըշ տըր։

Մաճառիսթանըն իտխալթ վէ իխրաճաթը՝ 1885տէն 1890ա գատար 5 սէնէ զարքընտա 837 միլիոնտան 1 միլիառ 39 միլիոն Մաճառալթունընա պալիդ օլմըշ, եանի 100տէ 25 թէզալիւտ իթմիշ տիր։

ԵԱՐԸ ԹՐԱՇ ԻՏԻԼՄԻՇ ՊԻՐ ՍԱԳԱԼ ՏԱՂԱՍԸ

—

Միւճթէմէտի Ամերիգա չէհրլէրինէն պիրիսինին սուլհ մահքէմէսինտէ ախիրէն թօհաֆ պիր տավրուլթ իտիլմիշ տիր։

Շէհրը մէգքիւրլէնէլիսինտէն Իլիա հէվանս նամընտա պիր ատամ՝ պունտան թագրիպա պիր այ էվվէլ Տիպլէս իսմինտէ պիր բէրուքէրին տիւքքէտանընա կիտէրէք, սագալընը թրաշ իթմէյէ պաշլայան Տիպլէս տախի՝ մէնսուզ օլորը էանաֆքն ատէթինէ իթթիպա իտէրէք, միւշթէրիսիլէ մուհավէրէյէ կիրիշիր։ Պիր միւտտէթ սոնրա արա եէրտէ պիր միւնազաա զուհուր իթմիշ, վէ միւշթէրի նասըլսա բէրուքէրճէ թահգիրամիզ սայրլաճագ պիր սէօզիւ աղզընտան գաչրըմըշ օլտուղընտան, բէրուքէր՝ քէնտիսինի թրաշ իթմէքտէն ֆարիզ օլտրգտան պաշգա սագալընը պիր գրսմը ուսթուրա իլէ ալընմըշ վէ տիկէր գրսմը հէնուզ սապուն քէօբիւքլէրի էչինտէ օլտրը հալտէ հէրիֆի տիւքքէտանտան տիշրը իթմիշ տիր։

Գունը իւզէրինէ միւշթէրի՝ մահքէմէյէ միւրաճաաթ իտուպ, բէրուքէր ալէյհինտէ իգամէի տավա էյլէտիկինտէն, կէչէն կիւն տավա մէգքիւրը մուհաքէմէսի ճերէյան իթմիշ, վէ չիմտիլէ գատար էմսալի կէօրիւմէյէն պէօյլէ պիր մուհաքէմէտէ հազը պուլնմագ իչիւն պիւթիւն չէհր էհալիսի չիթապ կէօթերմիշ օլտրգընտան, մահքէմէյի կէնիշ պիր եէրե նագլ իթմէյէ մէճբուրիէթ էլվերմիշ, վէ էսնաի մուհաքէմէտէ թարաֆէյն վէ ճէպպ օլընան չահիտլէր իլէ ավօգաթլարը իֆատաթը՝ հաքիմլերէ վարընճայա գատար հէր քէսի կիւլտիւրմիշ տիր։

Մահքէմէ թարաֆընտան սատրը օլան գարարտա, բէրուքէր՝ միւշթէրիսինի թրաշ իտէր իքէն եարբտա պրրագմըշ օլտուղընտան, պու քէյֆիյէթ՝ միւշթէրիսիլէ մանէն ատ իթմիշ օլտուղը մուգավէլէ ահքեամընը թանըմամըշ օլմագ իւզրէ թէկագդը իտիլիպ, պինանէ ալէյհ միւթթէհիմ օլտուղը պէտիհի իսէ տէ, միւշթէրի տախի թահգիրամիզ պիր սէօզ սէօյլէյէրէք բէրուքէրի էօյլէ պիր մուամէլէտէ պուլընմայա մէճպուր էլլէտիկինտէն, իչին իչինտէ անընն տախի գապա հաթը օլտուղը թէհլիմ իտիլմիշ, վէ ֆագաթ մուգավէլէնամէնին պօզուլմասը՝ միւշթէրիճէ մատատէթէն մուհիպը զարար օլմաղլա, մահքէմէ՝ բէրուքէր Տիպլէսի 2 տօլար ճէզա նագտի իլէ մէսարիֆը մուհաքէմէնին իթասընա մահքիւմ էյլէմիշ տիր։

ԶԻԳԱԿՕ ՍԷՐԿԻՍԻՆՏԷ ԳԱՏԸՆԼԱՐԸՆ ԵԼ ԻՇԼԷՐԻ

—

Ամերիգանըն Զիգակօ չէհրինտէ քիչատ օլունճագ սերկիի ուսմսի իչիւն Թաին օլընան գատընլար գօմիթէսի՝ գատընլարընն էլ իշլէրինի տախի էնզարը ուսմսիյէ արզ իթմէք իւզրէ Էվրօբայա վէ Ճէնուպի Ամերիգայա պազը գօմիսէրլէր կէօնտէրմիշ տիր։

Ինկիլթէրատա բրէնսես Գրիսթիյան, Ֆրանսատա Մատամ Դարնօ վէ Աւսթրիատա բրէնսես Մէթթէրնիխ՝ պու խուսուստա զարէթ կէօսթէրմիշլէր տիր։

Ճէնուպի Ամերիգատան Զիգակօյա բէք չօգ գատըն էլ իշլէրի կէօնտերիլէմէյէ կէրէք՝ գօմիսէրլէրէ վէրիլէն ճէվապտան անլաշըլմըշ տըր։ Էքսէր մահալլէրտէ գատընլար՝ էլ իշլէրիլէ մէշղուլ օլուպ, Բուսիա, Ճաբոն վէ սաիր մահալլէրտէ գատընլարըն քէրկէֆ իլէ գարիֆ իշլէրի պուլընտըրընտան, Զիգակօ սէրկիսինէ պունլարատան պիր խալը չէյլեր վազ օլընմասը մէմուլ տըր։

ԻԹԱԼԻԱՅԱ ՊԻՐ ՃԱՃԻԱ

Իթալիատա Ալէքսանտրի չէհրինտէ քիպարտան պիր գատըն՝ զէվճի ուլումագտա իքէն, իքի եաշընտա պուլընան գրզ չօճուղընը պաղչէյէ կէօթիւրէրէք օրատա պիր չուգուր գազտրգտան վէ չօճուգ նէֆէս ալմագ իչիւն աղզընա թօբրագ տօլտուրտրգտան սոնրա տիրի տիրի կէօմիւլ վէ տօղրուճա կէլիպ եաթաղընա եաթմըշ տըր։

Էրթէսի կիւնիւ սապահլարըն զէվճի գալգըպ չօճուղը կէօրմէյինճէ, նէ՞րճէտէ պուլունտրղընը զէվճէսինտէն սօրտուղընտա, մէրգումէ՝ էվվել էվրտէ թէլուշը պիր հալէ կիրմիշ, վէ չօճուղընն օ կիճէ գօմչուլարտան պիրինին խանէսինտէ գալտրղընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, զէվճի՝ պունտան շիպհէլէնէրէք թահգիգաթ իչիւն խանէսինտէն չրգաճաղը սըրատա պաղչէտէ պիր եէր գազլըրընը կէօրիւնճէ, հէյման եէրի գազմըշ վէ չօճուղը հէնուզ նէֆէս ալմագտա օլտուղը հալտէ չրգարմըշ իսէ տէ, պիչարէ չօճուգ՝ պիր գաչ տագիգա սօնրա վէֆաթ իթմիշտիր։

Գարընն նէ՞ սէպպէպ մէպնի պունճինայէթի իրթիքաապ իմիտիկի լայրգրյա պիլինէմէյօր իսէ տէ, չէլտրըմըշ օլտուղը զանն օլունը յօր։

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ

—

Տէմիրեօլ իլէ նագլ օլընճագ էմթաաի թիւճարիյէ իլէ եօլը էշեասը հագգընտա կէօմրիւքճէ օլընճագ մուամէլէյէ տաիր նիզամնամէ տիր։

(Ճոռոա էրիոթ էլեուէ նուսիէդզին գէլմէ)

Տախիլի պիր կէօմրիւյէ մախսուս օլան վակօնլարըն սուրէթը իսրարը։

20. մարտ։— Գաթար թէզքէրէսի վէ մէրսուլ գաթար թէզքէրէլէրի տէֆթէրլէրի, պարնամէլէրի կէօմրիւյէ իթա գելընան էշեանըն պուլընտրղը վակօնլարա 9ընճը մատատէ պէյան օլընտրղը իւզրէ քիլիտ վէ եա գուրշուն մէօհր թաալիգ վէ եա մէմուր թէրֆիգ իտիլիր։ Մէգքիւր վակօնլար՝ 21ինճի մատատէտ պէյան օլընտրղը իւզրէ, գաթար թէզքէրէսիլէ մէվրէտ կէօմրիւկինէ իրսալ գելընը։ Վակօնլարըն մէվրէտ կէօմրիւկինէ նէ գատար վագթտա իպրազ օլընմագ լազմ կէլէճէյի վէ նէ սուրէմէտէ գաբաթթրղը վէ գաթար թէզքէրէլէրինին նիւմէրօլարը պարնամէյէ տերճ վէ զիյրի հուտուտ կէօմրիւկի թարաֆընտան իմզա օլընճագ տըր։

Պարնամէ՝ գաթարըն սերմէմուրը վէ եա տէմիրեօլ իտարէսինին մուրախասը օլան տիկէր պիր զաթ թարաֆընտան իմզա իտիլճէք, վէ պու իմզա իլէ մէմուրը սերգում՝ պարնամէտէ թատատատ օլընան վակօնլարը՝ քիլիտ վէ գուրշուն մէօհրլէրին սաղլամ օլարագ մէօհրը մուայլէնի զարֆընտա մէվրէտ կէօմրիւկինէ թէսլիմ իտիլճէք մէսլիմ իտիլճէյինի վէ աքսի թագտիրտէ Իտխալաթ թարիֆասընը պարնամէտէ մուհարրէր էշեանը մրգտարը իւզրէինէ հիսապ օլընճագ օլան էն եիքսէք բէսմի թէճտիրէ վէ իլիա գելընճագընը տերէօհտէ իտը։

Պարնամէլէրին նիւսխէի ասլիէլէրիլէ գօնօշիմէնթօլարը վէ վակօնլարա թաալիգ իտիլէն քիլիտլէրին անախթարլարը պիր զարֆ վէ եա ճրզտան տերուլնէ վազ օլընարագ վէ իւզրէրինէ մէվրէտ կէօմրիւկինին իսմի եազրլարագ վակօնլարա մէվրէտ կէօմրիւկինէ թէսլիմ օլընմագ իւզրէ գաթար թէզքէրէսիլէ պէրաապէր գաթարընն սերմէմուրընա թէվտի իտիլճէճէք տիր։ Զարֆլարընն վէ եա ճրզտանլարընն իւզրէինէ մահալը մագսուտ օլան մէվգրֆընն (սթասիօն) իսմի վէ վակօնլարընն մարգա վէ նիւմէրօլարը կէօսթէրիլճէճէք տիր։

Պարնամէլէրին նիւսխէի սանիլէրի՝ մախրէճ կէօմրիւկինտէ գալըր։ Անախթարլարընն ատէտը թէսլիմնտէն վէ եա մահֆուզ պունտընը զարֆ մէօհրլէրինին զէտէլէնմէսինտէն տօլալը տէմիր եօլ իտարէսի մուրախասը հագգընտա թէրթիպ իտիճէք նէթայիճը նիզամիյէ՝ անախմարլարընն սիտ օլտուղը վակօն վէ սաիրէ քիլիտլէրինին զէտէլէնմիշ օլմասընտան նաշի թէրթիպ իտիճէք նէթայիճը նիզամիյէնին այնը օլաճագ տըր։

21 մարտ։—Գաթար թէզքէրէլէրի 2 նումէրօլը նիւմունէ վէճճէ թանզիմ իտիլճէճէք տիր։ Մէգքիւր թէզքէրէլէր՝ կէօմրիւկին սէր մէմուրը իլէ տէֆթէրը մախսուսընընն մուգայիտի թարաֆընտան իմզա իտիլճէճէք, վէ մուգայիտը մուամիլէյհ թարաֆընտան կէօմրիւկին բէսմի մէօհրիւ իլէ թէմիհրը գելընճագտըր։ Մախրէճ կէօմրիւկի՝ իթա օլընան գաթար թէզքէրէլէրինին գայտրնա մախսուս 3 նումէրօլը նիւմունէ վէճճէ պիր տէֆթէր թուտուպ, օրատա պու չահատէթնամէլէրին ճիմրէսի՝ սիտ օլտրգտրը պարնամէլէրին թարիֆի իլէ սիմէթսէյիլ նումէրօ թահթընտա օլարագ տէֆթէրը մէգքիւրէ գայտ օլընճագ տըր։ Շայէտ պիր գաթար թէզքէրէսի վէ եա պիր պարնամէ զայ օլուր տա, զիյրը՝ պէրվէճճը մաթլուպ թէհագուգ իտէր իսէ, անը իթա իթմիշ օլան կէօմրիւկին սերմէմուրը թարաֆընտան նիւսխէի սանիլէ թանզիմ իտիլճէճէք տիր։

Հուտուտ կէօմրիւկինտէ թէվգիֆ իտիլէն տէնքլէր հագգընտա կէօմրիւքճէ օլընճագ մուամէլէ։

22 մարտ։— Գաթարը տախիլի պիր կէօմրիւյէ սիտ օլան գրսմընը մուամէլէի միւգթագիյէսի իլիա գելընտրգտան սօնրա հուտուտ կէօմրիւկինտէ թէվգիֆ իտիլէն վակօնլար վէ տէնքլէր՝ տէմիր եօլու իտարէսինէ, եա միւրսիլլէյհլէր վէ եա պունլարընն վէքիլլէրի թարաֆընտան պէյան օլունճագ, վէ կէօմրիւքճէ իլճագ իտէն մուամէլէսի՝ իքինճի մատատէտ կէօսթէրիլտիկի իւզրէ կէօմրիւկինէ էվգաթը մուայյէնէսինտէ տերճալ վէ մուամէլաթը բուսուսիյէյէ տաիր օլան գավանիրը ումումիյէյ թէվֆիգէն իլիա վէ իմբար գելընճագ տըր։

(Տելվ)

ԳՕԼԷՐԱ

—

Սեպտեմբերին 29ընը կիւնիւ հալէպտէ գօլերատան հիչ պիր վուգուաթ օլմայրպ, մահը սէգքիւրը 28ինճի կիւնիւ Իսքենտերունտա 1 վէ 26ընը կիւնիւ Պիլանտա քէզա 1 քիչի գօլերատան վէֆաթ իթմիշ տիր։

* * *

Մէնբիւրիւն մալիւմաթընա կէօրէ, պու քէրրէ Շամտան տախի գօլերա զուհուր իտէրէք, 2 քիչի իլէթը մէգքիւրէտէն վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

* * *

Իսքենտերիյէտէն եազրլարընընա կէօրէ, հիճազտան կէլէն հաճիլլերին արթըգ արգասը ալընմըշ վէ եր թօր թէհֆիֆուզխանէսինին տէվամընա լիւզում գալմամըշ օլտրգընտան, կէչէն հաֆթա բազար երթէսի կիւնիւնտէն իթթիֆաքն Մրսրբտա գարանթինալար լաղվ օլընմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

—

Թրապիզօն, Էրզրում, Գիթլիս, Տիարպէքիր, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Ատանա, Վան, Էնգարե, Սիվաս վիլայէթլերինտէ տախի սայէի հազրէթը Բատիշահիտէ էմնիյէթ ու ասայիշ պէրքէմալ պուլընտրղը՝ թէվարիխը միւխթէլիֆէ իլէ մահալլերին տէն վարտա օլան թէլէկրաֆնամէլերտէն անլաշըլմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ինթիխապը մէմուրիյնը միւքիյէ գօմիսիօնը ազասընտան Պաղտատի սէմահ։ ՄէՀմէտ էմին էֆ. հազրէթլերինէ Անատօլու գազասքերլիկի բայէսի,

Լազիսթան միւթէսարրֆը Քէվամ-քիպիզատէ սէմահ։ ՄէՀմէտ Աթաուլլահ էֆ. հազրէթլերինէ Անատօլու գազասքերլիկի բայէսի,

Կիրիտ ֆրզգաի ասքերիյէսի էրզագ միւթէահհիւտի բիֆ. Իլիաս էֆ.յէ՝ նէֆը խազինէ եօլընտա վագը օլան խրտէմաթը մէմուրէսինէ մէպնի բիւթպէի սալիսէ,

Էտիրնէ վիլայէթինտէ Ախթաբօլու գազասը գայմագամըզը՝ Մարկելըճ գայմագամը Ալի Բիրա պէյէ,

Եանեա վիլայէթինտէ Մարկելըճ գազասը գայմագամըզը՝ Դաշ գայմագամըզընտան միւֆասալ ՄէՀմէտ Բէուֆ պէյէ,

Տիարպէքիր վիլայէթինտէ Ջերմիկ գազասը գայմագամըզը՝ Տիրէք գայմագամը Իպրահիմ Գամէմ էֆֆենտիյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէտէ Տիրէք գազասը գայմագամըզը՝ Ջերմիկ գայմագամը Իպրահիմ Էտհէմ էֆ.յէ թէվճիհ պուրրըմըշ տըր։

* * *

Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան սատ. Սրտաթգ վէ Ազիզ վէ Ալի պէյլերը հազարաթընա՝ էհլիլէթ վէ տիրայէթլերի ճիհէթիյէ թէպտիլէն 2նճի Մէճիտի,

Մէշհուտ օլան իգտամ վէ մէսախսինէ մէպնի 4իւնճիւ (էրզինկեան) օրտուլա մէնսուզ 27նճի ալալը 1ինճի թապուրը պինպաշրսը բիֆ. ՄէՀմէտ էֆ.յէ կիւնճիւ Մէճիտի,

Գրպրբս ճէզիրէսինտէ միւսթէշարլէգ տաիրէսի միւթէրճիմի Թաղէոս Մօլտովան էֆ.յէ թէպտիլէն 4իւնճի Մէճիտի,

Կիրիտ ֆրզգաի ասքերիյէսի էրզագ միւթէահհիւտերինտէն Շապան վէ Խալիլ էֆ.լերէ՝ մէշհուտ օլան խրտէմաթը մէմուրէսինէ միւքեռֆաթէն 4իւնճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պուրրըմըշ տըր։

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօզա,

Սիզին «Էմիւլգիոն Սգօթ» նամ թէրթիպինիզի գուլլանմայա պայլատրղըմտան պէրու, մէգքիւր թէրթիպին սրբրաճա վէ գանսրզուրգ կիպի չօճուգ խաթալրգալարընտա բէք չօգ տէֆա հիսսիյէ նէթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշիմ տիր։

Իմտի պէնիմ էֆֆէքարրմամ, իչպու խօշ վէ ֆախտէպախշ թէրթիպ՝ տախա Մօրինա պալրգ եազընա թէրճիմէ օլընմալը տըր։ Պինանէ ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիմայուն
աթրպպահ սապրգասընտան
Տօքթօր Ա. Անդրէասիան

Սէլվաճեան. Պեօիւբ հավուճը մաղազասը։ Գալաթգճրլար պաշը Սէրբէթճի խան նիւմէրօ 16։ Գուրնուզ, ֆրքթա, վէ հէհեզ իչիւն հավուճ թագրմալրը ֆիւրուխթ օլընը։

(100)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՅ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ
ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ
Տ. Ա.

—Դուք զան երբէք չտեսա՞ք։

—Ո՛չ, չտեսայ։ Դո՞ւք, պարոն։

—Ես ալ չտեսայ։ Այս մասին շատ գոհ եմ, վասն զի կը պատմեն թէ՝ զինքը տեսնողները բնաւ մէկու մը չէին երթար պատմեր... և այս ալ պատճառ ունէր։

—Ի՞նչ է եղեր այդ մարդը,—հարցուց Ռընէ։

—Յայտնի չէ։ Երբեմն ամիսներով, նոյն իսկ տարի մը աներեւոյթ կըլլայ... Ամէն մարդ կը կարծէ թէ անհետ եղած է։ յետոյ բնաւ մտքէ չանցած միջոցի մը երեւան կելնէ։

—Վերջապէս պիտի բռնուի։

—Այդպէս լուսամ։ Բայց խօսքի բռնեցի զձեզ... Ներեցէք։ Ուրեմն չորեքշաբթի կուգամ մանրանկարն ալ միատեղ բերելով։

—Շատ լաւ, պարոն, կ'սպասեմ ձեզ։

Այս երկու անձինք իրարու ձեռք սեղմելով՝ Իտալացին դուրս ելաւ։

—Ինչ է,—մրմռաց օտարականը՝ երբ փողոց ելաւ։

«Հիմայ դուն նայինք։

«Բայց իւր կեանքը ճիշդ գիտնալու եմ։ և եթէ հոմանուհի մ'ունի, ինչ որ յայտնի բան է իւր տարիքէն և դիրքէն, պէտք է որ գիտնամ թէ ո՞վ է այդ կինը։

Մտազբաղ կերպով մը քանի մը քայլ առաւ։

—Ա՛, ոստիկանութիւնը միշտ, «Դուն ժամանակ չունիս խօսելու Նոյժանի մարդասպանը...

«Ամէն ժամանակ աւելի—կրկնեց։—Ինչո՞ւ համար այսպէս։ Գիտնալը միշտ լաւ է։

Այն միջոցին հոնկէ անցնող կառքի մը ձայնեց, մէջը հեծաւ, ցած ձայնիւ հասցէ մը տուաւ, և մթութեան մէջ անհերեւոյթ եղաւ։

ԺԸ.

ԻՏԱԼԱՑԻՆ ՍԳԱՆԻԱՑԻ ԿԸԼԼԱՑ ԵՒ ԿԻՍԱՆԴՐԻ ՕԱՆԶՆԱՐԱԲՈՂ ՄԱՐԴԸ ԴԱՏԻ ՄԱՐԴ ԿԸԼԼԱՑ

Զբօսանաց համար ի Ֆրանսա ուղեւորութիւն ընող հարուստ Իտալացի ճիօվանիի տէ՝ Մանցօնիի և Ռընէ Մաթիէօի խօսակցութեան հետեւեալ օրը առաւօտուն ժամը իններն միջոցները օտարական մը Սուիլօ փողոցը փաստաբան Լէոն տը Բրանժէնին տունը կը ներկայանար և նորա բնակած բաժնին (աբարթման) դուռը կը զարնէր։

—Կը փափաքիմ Պ. տը Բրանժէնին հետ խօսիլ,—ըսաւ նա դուռը բացող սպասաւորին։

—Դորձի՞ համար է,—հարցուց սպասաւորը։

—Այո՛, դորձի համար է։ դատի մը վրայ խորհուրդ պիտի հարցնեմ։

—Տէրս զբաղեալ է... Չեմ դիտեր թէ պիտի կրնա՞յ ընդունիլ զձեզ։

—Բայց սակայն՝ եթէ չեմ սխալիր՝ Պ. տը Բրանժէն այս ժամուս կրնդունի իւր յաճախորդներն։

—Ստոյգ այդպէս է, պարոն։ բայց քովը մէկը կայ։

—Ա՛, հոգ չէ։ կսպասեմ։ Ճամբորդութեանս մէջ Բարիզ հանդիպեցայ, քիչ ժամանակ պիտի կենամ հոս... Եւ եթէ այսօր չկրնամ տեսնել Պ. տը Բրանժէնը, պիտի ստիպուիմ ուրիշ փաստաբանի մը դիմել։

Այս դիտողութիւնն իւր ազդեցութիւնն ըրաւ սպասաւորին վրայ, որ իսկոյն պատասխանեց թէ՝

—Եթէ կը բարեհաճիք ձեր անունն ինձ չնորհել և սպասելու նեղութիւնն յանձն առնուլ՝ երթամ տիրոջս իմաց տամ։

—Ամենայն հաճութեամբ։ ահաւասիկ իմ այցետոմսս,—ըսաւ այցելուն։

Եւ սպասաւորին չքեղ և մեծադիր խաւաքարտ մը տուաւ, յորում դբսական պսակ մը կար հետեւեալ անունց վրայ։

ՏՈՆ ԺՈՎ ԲՈՒԴ ՄԱՆՈՒԷԼ ԼԷՎԱՆՈՒ Ի ԼՕՔԷՆ

Սպասաւորը զինանշան կրող այս այցաքարտը առաւ յարդանօք, և այս յարդանքը կարծես ա՛լ աւելի շատցաւ երբ ծառան այցաքարտին վրայ ակնարկ մը նետելով տեսաւ որ այս միայնակ մարդը այնչափ բազմաթիւ անուններ կը կրէր։

Ուստի խոնարհութիւն ընելով Ջօն ժոզէն Լէոն տը Բրանժէնին աչխատութեան սենեակը տանող բաւական մեծ սրահը մտցուց։ յաճախորդներն փաստաբանին հետ խօսելու համար իրենց կարգին հոն կսպասէին։

Այն առաւօտ՝ որ չաթաթ օր մ'էր, սպասման սրահը լիպարպարպ էր։ օտար աղնուականը արագ ակնարկով մը երբ տեսաւ սրահին այս պարապութիւնը՝ բաւական գոհ երեւցաւ։

Այս ընդարձակ սրահը՝ փողոցին վրայ նայող երկու պատուհաններով լուսաւորուած էր, և կարմիր յատակով ու հին ոսկեգոյն ոստերով զարդարուն բրդեայ կերպասէ ծանր վարագոյրներով ծածկուած երեք դուռ ունէր։

Այս դրանց մին մտից նրբանցքին վրայ կը նայէր։ Ջօն ժոզէ այս դուռնէն սրահը մտեր էր։

(Շարունակելի)

ՄԱԹՊԱՍ

Քիթապ վէ րիսալէ թապ իթմէք ի-չիւն լազըմ օլան էրմէնիմէ, Թիւրքմէ վէ Ֆրանսըզճա հրատարակուան մախսուսէն վէ միմէտտէտէն թէտարիք էյլէյէրէք մաթպասմըզտա մախսուս պիր մահալ քիչատ իթմիշ օլտուղումը-ղը, վէ էրմէնիմէ, Թիւրքմէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապ, ռիսալէ վէ սաիրէ թապը իչիւն ձեէրէտէ Շարէթէտ մաթպասընա միրաճաաթ իտնմէք զէվաթը հէր ճիհէթէն խօշնուտ իտէմէկիմիզի բաղէշթլու էհմալէյէ իլան իտէրիզ։

Թաշրատան տախի սրբարրշաթ գապուլ օլունը։

ՃԷԼԷԿԻԱՆ ՀԱԽՊՈՍԸ

ԻԼԱՆ

Գալաթատա Վօյվոտա գարագոլխանէսի գարշըսընտա վագը Բայազիտ Արթին աղանին լօգանթասընտա սէնէի սապզ միսիլիւ պոհաթատան իթիպարէն հէր բէնճէշեպէ, ճուտա, ճուտա էրթէսի վէ բազար կիւնէրի սաաթ 9ան կէճէ սաաթ 5է գատար քէմէնչէճի Աղապէյ, Սարը Օնիկ, Այէքսան վէ հահի Միսակ էֆ.լէրտէն սիրէք քէպ սաղ թագըմը թարաֆընտան իճրաաթ ահէնկ օլնճաղը, վէ մէգ քիր լօգանթատա միքէմմէլ իչիի վէ մէգէլէր վէ թէմիզ թագըմար ի-լէ միւշթերիլէրին խօշնուտ իտիլէճէ-յի իլան օլնը։

8—2

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Իլան

Պանգը Օսմանիին Սթամպօլ շիւ-պէսի՝ Պաղչէ գաբուսընտա համիտի-յէ ճատտէսինտէ Թօմբան խանընա նագլ իտիմիշ տիր։ Տուլունը Ուսմա-միյէի Օսմանիէ Թահվիլաթը, էս-համ վէ գուբան մուամլաթը քէլ-էվվէլ Թարագճըլար սօգաղընտա ճէ-զատիրլի խանընտա իճրա օլնճագ-տը։

10—2

ՀԷՐ ՆԷՎ ԲԻԱՆՕ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԵՐՈՒԱՆԴ ՑԱԿՈԲԵԱՆ

Մէչհուր էրաբ ֆապրիգասընդն չա-հատէթնամէլի բիանօ ագօրտէօրիւ։

ՂԱՅԵԹ ուչիւն ֆիյաթլար իլէ բի-յանօ թէպտիլ, միւպայէա վէ ֆիրուխթ օլունը։

ՍԸԲԱՐԸՇԱԹ թաշրալարտան գա-պուլ օլնը։

—

ԱՅԼԸՊ թէէտիյաթլա բիանօ ֆիւ-րուխթ իտիլիր։

ՄԻՄԻԹՏԻԼ ֆիյաթլա եէնի բիանօ-լար քիրայա վէրիլիր։

ԲԻԱՆՕ թամիրի վէ ագօրտէսի իչիւն ապօնման գապուլ օլունը։

—

Աւէա Ֆրանսըզ ալէաթ ու մալզէմէ-սիլէ բիանօ թամիր իթմէք իչիւն

ՅԱԳՐԻԳԱ

—

ԲՍԲԻԶԻՆ պիրինճի սընֆ Գլէն ֆապ-րիգասընդն բիանօլարը զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունը։

ԲԻԱՆՕլարը էսկիթմէյիպ թէմիզ հալ-տէ մուհաֆազա էյլէմէք իչիւն լազըմ կէլէն թալիմաթ իթա օլունը։

Տահա պիյատէ մալիմաթ ալմագ ի-չիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ֆօն-գօրտա գուրպինտէ 311 նումէրօյա միւրաճաաթ օլունա։

ՂԱՅԵԹԼԷ ԷՀՎԷՆԻՑԷԹ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 հոկտ.

Ղնկլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	94 81
Օսմ. էսկամբ աչքլաը	17·37
» » գաբանտը	17·18
» » Սէրի Ա	40 3/4
» » » Գ	21-
» » » Ս	17·1/4
Օթօման 1871	092·3/4
Օսմանլը Պանգասը	11 5/8
Ռուսիա իսթիգրազը	105 3/4
Մըսըր ռուլ. ուուիթ ահրաէ	96-3/8
» իսմթիյազը	100·1/4
Ճարտա Սանկէ Մըսըր	96 5/8
Թուլիա իսթիգրա զը	102 3/4
Գուլկար իսթիգրազը	-
Դամաֆօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-52·40

—

Բարիզ 12 հոկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	95-72½
» » 4½ %	105-70
Եէնի Օսմ. էսկամբ աչքլաը	17·62½
» » » գաբանտը	17·42½
Մէրի Գ.	
» Ս.	17·45
Բուլգար չըմէնտրֆէրէ	59 75
Օսմանլը Ըզթիսի էսկամբ	558 75
» Պանգասը	540
Ֆրէսկ Լիօնէ	80,2 50
Ֆրէսկ Ֆոնսիէ	1245-
Ֆօնթուար տ'Էսպանիէ	543 75
Սիւվէյզ ագսիօնը	2875-
Իթալիա էսկամբ	90 10
Մըսըր ֆօնտ. ուուիթ ահրաէ	490
Բուօրիէ Թիւրքի	400
Եունան 5 % 1879	590-
Դամաֆօ 3 այ վատէ	25-20

—

Վիէննա 12 հոկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գա'պրօ	117·65
Բուլգէրի չըմէնտրֆէրի ֆի.	-
Օսմանլը Ըզթիի աքսիօնը	153-50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուսմ. տիւն ագչ. գաբ.	19 01
» » » էն եուքսէք	18-36
» » » էն ալչաք	18-37
Ռու սոռակ աչքլաը գ. գ.	8-36
Թահվիլաթը Օսմանիէ	69-10
» » » էն եուքսէք	69-10
» » » էն ալչաք	69 10
» » » աչքլաը գ. գ	70 10
Դէպէ Ա.	40 30
» Գ.	21-
» Գ.	18 37
Բուլգէրի չըմէնտրֆէրի	58 25
Ագչէ ֆոխկի	6-
Բէյբօր Ղրչ.	30-
Հէվալէսկէ »	3 -

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Ֆրէսկի ժէնէրալ	8-
Սթամպօլ պանգասը	4 30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4·17
Բէյ ագսիօնը	14-16
Թրամվայ	5-82½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրչ.-ատ	Դէր Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարդը	107-15
Մէճիտիյէ »	99 10
Պէշլիք »	101-
Ալթընլըգ »	101 20
Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունը	87 05
Բօլ	89-30
Գրէկից ալթունը	51-15
Ֆորտօն գայմէսի	8 74

ԹԱՍԱՖԻՅԷ ԲԵԱՂԸՋԸ

20) լիք ֆեռղը	-
50) » »	21-
(100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	20-
(10000) »	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնտրա	108-7/8
Բարիզ 3 այ վատէլի	23-27½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Ն՝ 34) Մէվգրի միւնագասատա օլան 95000գրչ. ինկիլիզ բիրինճինին պէհէր գրչէսի 50, վէ 95000 գրչէ արբանն տախի պէհէր գրչէսի երբսի ալթը բարայա թալիպ լերի եօհտէսինտէ օլուպ Թրչրինը էվվէլը Ռումիին 1ինճի սալը կիւնու գարարը գաթիսի վէրիլիպ, էրթէսի կիւնու 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլունճաղընտան, մէգքիր ֆիյաթ-լարտան թէնզիլաթ իճրասըյա ի-թայա թալիպ օլանլարը եէվմը մէգքիրէ գատար Լէվազիմաթը Ու մուտիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի։

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Ն. 35)կիրիտ ֆրգասընա կէօնտէ-բիլմէք իւզրէ միւպայէա օլանճագ օլան 800000 գրչ. էէրի արբանն պէհէր գրչէսի 28 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, Թրչրինը էվվէլը բուսինին 1ինճի կիւնու գարարը գաթիսի վէրիլէճէյի, վէ էրթէսի կիւնու 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլունճաղը հիհէթլէ, իթասընա թալիպ օլանլարը՝ ժագամը Սէրաս-քէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլ մէլէրի։

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Ն. 36) Սէլանիք ֆրգասը տախ-լինտէ քէտին Սթրումճա մէվգրին տէ պուլընան վէ պուլընտրրլրճագ օլան պիյիհիմէ ասաքիրը Շահանէ իչիւն 307 սէնէսի Թրչրինը էվվէլին իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա միւգիմ ազի օլուպ, մահալինճէ մէվգրի միւնագասայա վագ օլուան էրզագը պուրաճա իթասընա թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար ժագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլմէլէրի։

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Ն. 37) Ֆիւրուխթ օլունճաղը էվվէլճէ իլան գրչրնան 400,000 գրչ. էէ գալը վէ 150,000 գրչէ ինճէ քէբէկին էսմանը վէրմիշ օլտուղը էրզագ վէ էչեռ պահասը օլարագ նիզամիյէ խապինէսինտէ քէնտի նա մընա մաթլուպը օյան մէպալիդին սուբէթիլէ մահսուպը իճրա գրչրն-ժագ իւզրէ գալը քէբէյին պէհէր գրչէսի 13 վէ ինճէ քէբէյին 14 բա-րայա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը վէ Թրչրինը էվվէլին 2ինճի չարշէն պիհ կիւնու պիլիհզայտէ գարարը վէրիլէճէկի ճիհէթլէ, իշթիրասընա թալիպ օլանլարը՝ ժագամը Սէրաս-քէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարէ-սինէ կէլմէլէրի։

2—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Ն. 38) Նիզամիյէ էրզագ անպա-ըը իչիւն միւպայէա օլանճագ օլան 500 գրչ. գահվէնին՝ Թրչրինը էվ-վէլին 3ինճի ճուտա էրթէսի կիւնու գարարը գաթիսի վէրիլիպ, էրթէսի կիւնու 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլունճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարը՝ վագթը մէգքիրէ գա-տար ժագամը Սէրասքէրի Լէվազի մաթը Ուսմանիյէ տարէսինէ կէլ մէլէրի։

3—1

ԻԼԱՆ

Պէյօղլունտա Թէբէ պաչընտա հա ճօբուլ խանը իթթիսալինտէ պիլա նումէրօր արատա սաքին միւֆիս Մաքսուտ Իւթիւճեանը գիմմէթին-տէ ալաճաղը օլանլարը Գանունա մէջ թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ալաճագլարը ուֆ-թէրինի թանգիմ իլէ տարիմի սին տիքլէրին ինթիխապ վէ Թալինի հագգընտա իսթիչարէ օլընմագ իւզ-րէ իչպու 307 սէնէսի Թրչրինը էվ-վէլին օն իքինճի միւսաբֆ օյան ճուտա էրմէսի կիւնու սաաթ 6 բատտէէրինտէ Մահքէմէի Թիճարէ-թը Գահրիէնին իքլաս օտասընա կէլմէլէրի իլան օլունը։

26 իլլուլ 307 Ժիւժ Գամիսէր

Միթէվվիֆ Ահմէտ Ռէուֆ պէյ վէրէսէսինին սուտուրը աղամտան մէրհում Թահսին պէյ քէրիմէսի է-մինէ Սապիհա հանըմ զիմմէթինտէ Գրամէթը Ասքէրի մահքէմէսինէն վէրիլէն նաֆագա իլամը մուճիպին ճէ ալաճագլարը օլան մէպալիդը մա-լիմէյէ մուգապիլ մէրհումն վէ ֆի-րուխթը մահքիմ պուլունան Մահ-մուտ Բէյա գուրպինտէ Մահմուտ Բէյա համմամը տիմէքլի մաարուֆ պիր պապ համմամ իլէ, տէրունին-տէ մէվճուտ վագֆ ալէաթ կէտի-կին 20 սէհիմ իթիպարբյա 12 սէ-հիմ հիսսէի չարիսը՝ լիրա 100 դր. հիսապբյա 30,000 դր. պէտէլ իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուբ իթմիշ օլտուղընտան, 100տէ 5 գամ-մբյա զիրատէյէ Թալիպ օլանլարը՝ 31 կիւն զարֆընտա Իլամաթը շէրի-յէ Իճրա տարիբսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի՝ պունատան ագտէմ կագէ Թալարա իլան օլունարագ, միւտ տեթը մէգքիւրէ միւնգազիլէ օլմուշ իսէ տէ, Թալիպլերին արգասը քէ-սիլմէսիկինտէն, վէ հիսսէի մերգու-մէնին միւլը վէ կէտիբ օլտուղը մու-ախխերէն պիթթագիգ անլայշլար ղընտան, միւտտեթը միւգայէտէ, 15 կիւն տահա թէմամտա իտիլմիշ օլ մագլա, պէտէլը մէգքիւրտէն զիյա տէյէ Թալիպ օլանլարը՝ 15 կիւնէ, Եանի Թրչրինը էվվէլին 14իւնճու բազար էրթէսի կիւնինէտ գատար Իլամաթը շէրիյէ Իճրա տարիբսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի վէ եէվմը մէգքիւրտէն սօնրա բէյ վէ զամմ գապուլ օլունմայրգ Թալիպի էօհ-տէսինէ մուամէլէի ֆէրագրէսինին իճրա իթտիրիյէճէյի իլան օլունը։

28 իլլուլ 307

Զիֆթճի էլհաճճ Իպրահիմ աղա վագ ֆընտան Թօբխանէտէ Դագանճը մահալլէսինտէ քէտին ճամիի շէրիֆ գաբշրընտա պիր պապ օտանը-ն իսթիճարընա Թալիպ պուլընանլա-ըը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն Թրչրինը էվվէլին 5ինճի ճուտա էր-Թէսի կիւնինէտ գատար բէյ ագչէ-լերին միւթասհրպէն էվվաքը հիւմայուն խապինէի ճէլիլէսի մու-հասէպէի ուսումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 իլլուլ 307 5—4

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔԼԷՆ պէգմը ալէմ Վա-լիտէ Սուլթան Թապէսէրուհա հաղրէթլէրի էվգաֆը շէրիֆէլէրին-տէն Պոզագ իչինտէ Պէօյուք-Սուտա վագը գահվէխանէ արսասընա Թան գիմ օլնան բէսմի վէճհէլէ պիր պապ գահվէխանէ իլէ պիր պապ պագ-գալ տիւքքեանընը ինչասը տէր տէսթ իտուկինտէն, ինչասթը խի-Թամընտան իթիպարէն իսթիճարը-նա Թալիպ պուլընանլարը՝ բէսմ վէ քէչի տէֆթէրլերինի կէօրմէք վէ մալիմամի ալմագ իւզրէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն իչպու 307 սէնէսի Թրչրինը սանիսինին զայէսի-նէ տէկին էվգաֆը հիւմայուն խա-զինէի ճէլիլէսի մուհասէպէ իտարէ-սինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 իլլուլ 307 5—4

Պաղչէ-Գարուսընտա եէնի ճամիի շէրիֆ, վէ Շահզատէ Սուլթան Մէհ-մէտ վէ Սուլթան Ահմէտը էվվէլ ճէվամիի շէրիֆլէրի հավուսընտա պէհէր բազար էրթէսի վէ սալը վէ չարշէնպիհ կիւնլերի քիչատ օյուն-մագտա օյան բազարլար բուսուսը չէրթիթը մուգարրբերէ վէճհէլէ գու-հուր իտէճէք Թալիպլերինէ իհալէ վէ իլթիզամ գրլընճաղը ճիհէթլէ, իլթիզամնա Թալիպ պուլընանլարը՝ 100տէ 20 հիսապբյա բէյ ագչէլէ-րինի միւսթասհրպէն Թարիխը իլան տէն իթիպարէն իչպու 307 սէնէսի չէհրը Թրչրինը էվվէլին 21ինճի բա-զար էրթէսի կիւնինէտ տէկին էվ գաֆը հիւմայուն մուհասէպէ իտա-բէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 իլլուլ 307 5—1

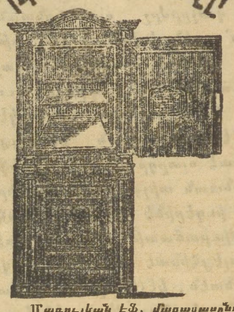
NEVRALGIES Պաշ ագրը-լարը, միյտ պիւլիւլմէսի վէ պիշմի ուրը խա-թալրգլարը՝ Տօգթ. ԳՐՕՍԻԷՆ ԲԻԼԻՒԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԳԻԿ Թապիր օլանան հապարը վասէթասարյա չիֆաբէգիյոր օլուբ—Գուտուսը 3 ֆրգ.—Իւնիսն տէ Ֆապրիգան Նամ Ֆապրի-գաթօրյար ՃԷՄԻՏԷԹԻՆ Թէէմնամ տամվասը-նը Թալէպ իթմէլի։— Տէբօզիթօսը՝ Բարիզ՝ Մանէ սօգաղընտա 23 նումէրօյը ԼՕԳԻԷՐ էճ-զախանէսի տիր։ Իչպու իլաճ՝ Սթամպօլտա Մէզգիբ վէ Գումբ. էճզա մաղազասընտա վէ պիճիւմէ մուհթագամ էճզախանէլէրտէ սա-թըլըր։

ՍԹամպօլտա Եէնիճամի ճիվարընտա Զիլինկիրլէր ճատտէսինտէ Ֆընտըգլեան խանընդն վէ Կիւն Տօղտու մաղազասընդն գարշըսընտա 40 նումէրօյը սաաթճը Մագուլեան Գրիգոր էֆ.-ն մաղազասընտա էհվէն սուրէթտէ վէ ճէվիզ տօլապ բէնկինտէ տէմիր գազապար սաթըլմագտա օլ-տուղը, վէ ֆիյաթը մութէնէգվամբ պէրվէճճը զիր պուլունանդը իլան օլունը։

Լիր. Օսմ.

140	գբյէլիք	Վիէննա	գազասընդն	պէհէրի	7
200	»	»	»	»	9
260	»	»	»	»	11
320	»	»	»	»	13
400	»	»	»	»	16
480	»	»	»	»	19

140 ՕԳԳԱԼԸՂԸ



Խանէլէրէ վէ գօնագլարա մախսուս Ինկիլիզ գազասընդն։

50	գբյէլիք	Լիրան	Օսմանի 3½
75	»	»	» 4½
100	»	»	» 5½

Մագուլեան Էֆ. մաղազասընտա ալէտ էտաղմուբ մուշամպալարընդն հէր նէվիի զայէթ էհվէն ֆիյաթի իլէ սաթրլմագտա օլտուղը կիպի, ալթուն, կիւմիւշ, բագճան վէ նէքէլէնէն մամամալ ճէպ սաաթլարը վէ գօնսօլ իւզէրինէ գօնբլանագ վէ տուտարա սարըմագ իւզրէ կիւնտէ վէ էքի կիւնտէ վէ հաֆթատա պիր գաբուլբը էնվամ ճէնա սաաթլար՝ կէրէք թօբուտան վէ կէրէք բէբ-քէնտէ օլսարագ զայէթ էհվէն սուրէթմէ ֆիւրուխթի իտիլմէյէ, վէ թաշրատան կէ-լէճէք օյան սրբարրշաթ պէտելի բէչինին կէօնտէրիլմիկի հալտէ իսթէնէճէք մալլեր մահալլէնէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

FARINE LACTEE H. NESTLÉ
20 ՍԼՆԷԼԻՐ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳՐՅԷԹ
32 RECOMPENSES DONT 12DIPLOMES D'HONNEUR et 14 MEDAILES D'OR
Certificats nombreux des premières autorités médicales
—
ՅԱԳՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ
ՖԻԼԶԻԼԻՖ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ ՄԻԼԻՖՄԻԼ ՆԱՖԱԳԱ
Քեռաֆի մդգասրատ օլմպան սոռա սիւտունին եէրինի Թուրաթ, վէ սիւտտէն քէսմէյի գօլալայարբրը, վէ ալէֆ գօյալ սիրեր.—ՆԱԶԻՐ ՄԻՏԵԼԻ ԵԷԹԻՎԼԷՐ իլէն տաթի նա-ֆագա եէրինե սուրէթը մուֆիտտեթ իսթիմալ օլունը։
Պիր չօչ Թալիպլէրինտէն ագգնդրմամագ իչիւն հէր գուտաու իւզէրինտէ
ՀԱՆՆԻ ՆԷՍՍԷԼ, ՎԷՎԷՅ (Զուիցերիա)
նամ մուճիտինին իմզասը պուլընմասընա տիքգաթ իթմէլի տիր։
Պիլճիմլի պէզիրգա էճզաճը վէ բարէյար տիւքքանլարընա պուլունը։
Ղէթմլի գումրանեասը 1889 Բարիզ Սէրկիի Ուսմանիտտէ էն եիւքսէք միւ քեֆֆաթա-բա նամիլ օլուպ, պիր ՊԷՕՅԻԻՐ ՄԻՒՐԵԱՆՅԱՆ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տը։

EMULSION SCOTT
(ՍԿՈՏԻ ՕՀԼԵՐԸԿ)
ՄՈՐԻՒ ՁԿԱՆ ՕԱՒՏ ԻՒՂ,
Իբեֆոսֆիտ տը ջալ Ի սոդայ
Պատրաստեալ Ճեռամբ ՍԿՈՏԻ & ՊՕՈՒՆԻ
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չամ ախորժահամ է
Մորիւ ձկան ուսմ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ։
Իրոֆոսֆ. ունեցու յատկութիւններն ալ ունի
Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոռաճռութիւնը
Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, գեղ-ըամարտ է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։
Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։
ՍԹամպօլ ամէնթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏԱ.
ԲՐԻՆՍԷՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ
Էֆտալբդ գուտարէթտէն հասը օլմա, վէ գանա սէրինէք պահշ իտէն ալէալէրի մատէն սուլարը պիխասասա էս-նամ թասամա իսթիմալ օլունը։
Իչպու մատէն սուլարը նէֆէս պօրուլարբյա մի-տէ վէ մէսանէ խասթալըգլարընը տէֆ իտէր։
Արշիտուգ Բօտօլֆի հագրէթլէրի պու պապ-տէ պէրվէճճը աթի չահատէթտէ պուլըն-մըշ տը։
«Միշնի Գրօնտրֆը ալա մարն սոյ սոֆրմըզտ հիլ Եուրի օլմուշ։»
Պու գուտրանեա՝ Աւսթրիատա ԳԱՐԼՍՊԱՏ գուրպինտէ Գրօնտրֆը ալգա-լինի մատէն սուլարընդն սահիպը իսթիյազը տը։ Տէրսասատէթտէ Սահիպէ խա-նընտա 19 վէ 20 նումէրօյատա Թիւրքիանդն Ուսումի Աժանը։
Պաչընճա էճզա Թիւճարլարը, էճզախանէլէր, օթէլլեր վէ լօգանթալարտա տախի սաթըլը։

HAMBURC MUNICH UNITED
ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻԻՆԻԽ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԹԸ
ՄԻԻԹԷՆԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ
Սէրմայէ Ֆրանգ 8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1889 յունիս սօնընա գատար » 5,604,722
Սէնէվի հասըլաթ » » » » » 12,775,779
Պու չիրքէթլէր՝ ՐԷՅԱԼԷԹԸ ՄԻԻԹԷԳԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէյէր վէ պունլարտա պու-լընան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա խտէրլէր։
Տէրսասատէթտէ վէքիլը մութլագ
ՍԹամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ԳՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 1,270,300
Պու Գումբանեա՝ վարօր վէ եէբքէնլի կէմիլերէ եիւքսէքլիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագլիյէ գումբանեա-լարընա թէսիմ օլունան զիյդբյմէթ էշեա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրհթլէ սիկուրթա խտէր։ Էշեան մէգքիւրէ իւզէրինէ մէպալիդը քիւսիյէ սիկուրթա խտէպիմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ էվրօբատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասբյա պիրէչիմ օլուբ, մուէսսասաթը մէգքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի
100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր։
Թէքմիլ Թիւրքիա Իչիւն վէքիլը մութլագ